

**NCH74B01CB**

<b>RU</b>	<b>Инструкция по эксплуатации   Варочная панель</b>	<b>2</b>
<b>SR</b>	<b>Упутство за употребу   Плоча за кување</b>	<b>34</b>



**Добро пожаловать в AEG! Благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на нашем изделии.**



Найти инструкции по эксплуатации, а также рекомендации по использованию, устранению неисправностей, техническом обслуживании и ремонте:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Право на изменения сохраняется.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
3. УСТАНОВКА.....	9
4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	12
5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	14
6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	15
7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ.....	20
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	21
9. УХОД И ЧИСТКА.....	24
10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	27
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	30
12. ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ.....	31
13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	33

## 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Изготовитель не несёт ответственность за травмы/ущерб, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данную инструкцию вместе с прибором для использования в будущем.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Этот прибор может использоваться детьми старше восьми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения

соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией. Детям младше 8 лет и лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором без постоянного присмотра.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте их надлежащим образом.
- **ВНИМАНИЕ!** Прибор и его открытые элементы сильно нагреваются во время эксплуатации. Не подпускайте детей и домашних животных к прибору во время его использования, а также когда прибор еще не успел остыть.
- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

## **1.2 Общая безопасность**

- Данный прибор предназначен исключительно для приготовления пищи.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.
- **ВНИМАНИЕ!** Прибор и его открытые элементы сильно нагреваются во время эксплуатации. Будьте осторожны! Не прикасайтесь к нагревательным элементам.

- **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте на плите без присмотра продукты, готовящиеся на жире или масле, это может представлять опасность и привести к пожару.
- Дым является признаком перегрева. Ни в коем случае не пытайтесь залить пламя водой. Выключите прибор и накройте пламя, например, противопожарным одеялом или крышкой.
- **ВНИМАНИЕ!** Подключение прибора к электросети не должно выполняться через внешние переключающие устройства, например, таймеры, а также через электрические цепи, регулярно включаемые и выключаемые поставщиком электроэнергии.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не оставляйте прибор без присмотра во время приготовления. Короткий процесс приготовления необходимо контролировать постоянно.
- **ВНИМАНИЕ!** Опасность возгорания: не используйте варочные поверхности для хранения каких-либо предметов.
- Не кладите металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки на варочную поверхность, так как возможно их сильное нагревание.
- Не эксплуатируйте прибор до его установки во встроенную мебель.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду и пар.
- После использования выключите конфорку, установив ее ручку управления в соответствующее положение. Не полагайтесь на датчик обнаружения посуды.
- **ВНИМАНИЕ!** При обнаружении трещин на поверхности выключите прибор во избежание поражения электрическим током. Если прибор подключен к электросети напрямую с помощью клеммной колодки, извлеките плавкий предохранитель, чтобы отсоединить прибор от сети. В любом случае необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

- Обеспечьте хорошую вентиляцию в помещении, где установлен прибор, чтобы избежать обратного притока газов, создаваемого устройствами, в которых происходит сгорание газа или других видов топлива (включая камины).
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не перекрыты, и что отводимый прибором воздух не подается в трубу, используемую для отвода дыма и пара от других приборов (систем центрального отопления, термосифонов, водогреев и т.д.)
- В случае совместной работы с другими приборами максимальное создаваемое в помещении разрежение не должно превышать 0,04 мбар.
- Производите регулярную очистку фильтра вытяжки и удаляйте с поверхностей прибора скопившийся жир во избежание риска пожара.
- В случае повреждения кабеля питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или другим компетентным специалистом.
- При подключении прибора непосредственно к электросети необходимо обеспечить наличие устройства, позволяющего отключать прибор от электросети с разрывом между всеми контактами. Полное размыкание контактов должно отвечать условиям, предусмотренными для случаев перенапряжения категории III. Отсоединение кабеля должно выполняться в соответствии с правилами монтажа.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте только защиту варочной поверхности, которая была разработана производителем прибора для приготовления пищи, обозначена производителем прибора в инструкциях как пригодная для использования с данным прибором или встроена в прибор. Использование ненадлежащей защиты может стать причиной несчастного случая.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка

#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным специалистом.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск повреждения прибора или получения травмы.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Обеспечьте наличие минимально допустимых зазоров между соседними приборами и предметами мебели.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор рядом с дверьми или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора горячей кухонной посуды при открывании двери или окна.
- Не встраивайте систему для отвода воздуха в полость в стене, если только полость не предназначена для этих целей.
- При монтаже без установки системы воздуховода выходное отверстие вентилятора должно быть расположено прямо у стены или отделено дополнительной стенкой шкафа для предотвращения доступа к лопастям вентилятора.
- На дне каждого прибора установлены вентиляторы охлаждения.
- При установке прибора над выдвижным ящиком:

- Не храните небольшие предметы или листы бумаги, которые могут быть затянуты внутрь и повредить вентиляторы охлаждения или ухудшить работу системы охлаждения.
- Между прибором и предметами, хранящимися в ящике, обязательно должен быть зазор размером не менее 2 см.
- Уберите какие бы то ни было разделительные панели, установленные в мебели под прибором.

### 2.2 Подключение к электросети

#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны выполняться квалифицированным электриком в соответствии со схемой подключения или руководством по установке.
- В случае установки системы отвода, а также при наличии дополнительных принадлежностей или необходимости в их установке (настенный клапан, клавишный выключатель и/или устройство открывания окон) все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком в соответствии со схемой подключения или руководством по установке.
- Если на табличке с техническими данными отсутствует.
- Перед выполнением каких-либо операций с прибором его следует отключить от сети электропитания.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка, которая неплотно держится в розетке (если это

- применимо к данному прибору), может привести к перегреву контактов.
- Используйте правильный сетевой кабель.
  - Не допускайте спутывания электропроводов.
  - Убедитесь, что установлена защита от поражения электрическим током.
  - Используйте оправку кабеля.
  - При подключении прибора к розетке убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
  - Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
  - Убедитесь, что вилка сетевого кабеля (если это применимо) или сетевой кабель не повреждены. Для замены поврежденного сетевого кабеля обратитесь в наш авторизованный сервисный центр или к электрику.
  - Детали, защищающие токоведущие или изолированные части прибора, должны быть закреплены так, чтобы их было невозможно удалить без специальных инструментов.
  - Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого шнура есть свободный доступ.
  - Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку.
  - Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.
  - Следует использовать подходящие размыкающие устройства: автоматические выключатели, предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), УЗО и контакторы.
  - Прибор должен быть подключен к электросети через устройство для изоляции, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать зазор между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

## 2.3 Использование

### ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожогов и поражения электрическим током.

- Не вносите изменения в конструкцию данного прибора.
- Перед первым использованием удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку (если применимо).
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы. Вентиляцию должен периодически проверять квалифицированный специалист.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не используйте прибор как столешницу или подставку для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.
- Пользователи с имплантированными кардиостимуляторами не должны приближаться к работающему прибору с индукционными конфорками ближе, чем на 30 см.
- Горячее масло может разбрызгиваться, когда вы помещаете в него пищевые продукты.
- Никогда не используйте открытое пламя во время работы встроенной вытяжки.
- Не используйте алюминиевую фольгу или другие материалы между варочной поверхностью и кухонной посудой, если иное не указано производителем этого прибора.

- Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем для этого прибора.

### **ВНИМАНИЕ!**

Риск возгорания и взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся пары. Во время приготовления не допускайте контакта жиров и масел с открытым пламенем или нагретыми предметами.
- Образующиеся сильно нагретым маслом пары могут привести к самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки пищи, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не ставьте на прибор или рядом с ним легковоспламеняющиеся материалы или пропитанные ими предметы.

### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не кладите на стеклянную поверхность варочной поверхности горячие крышки сковород.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Следите за тем, чтобы на прибор не падали предметы или кухонная посуда. Поверхность может быть повреждена.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Никогда не снимайте решетку или фильтр вытяжки во время работы встроенной вытяжки или прибора.
- Никогда не используйте встроенную вытяжку без фильтра вытяжки.
- Не закрывайте входное отверстие встроенной вытяжки посудой.
- Не открывайте нижнюю крышку во время работы встроенной вытяжки или прибора.

- Не размещайте небольшие или легкие предметы рядом со встроенной вытяжкой во избежание их застревания.
- Посуда, изготовленная из чугуна или с поврежденным дном, может привести к появлению царапин на стеклянной или стеклокерамической поверхности. Всегда поднимайте эти предметы при их перемещении на варочной панели.

## 2.4 Уход и очистка

- Во избежание повреждения покрытия прибора производите его регулярную очистку.
- Перед каждой очисткой выключайте прибор и давайте ему остыть.
- Очистите прибор мягкой тканью, смоченной в теплой воде. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы, если не указано иное.

## 2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

## 2.6 Утилизация

### **ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность получения травм или удушья.

- Для получения информации о надлежащей утилизации прибора

обратитесь в местные органы управления.

- Отключите прибор от сети электропитания.

- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.

## 3. УСТАНОВКА

### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 3.1 Перед установкой

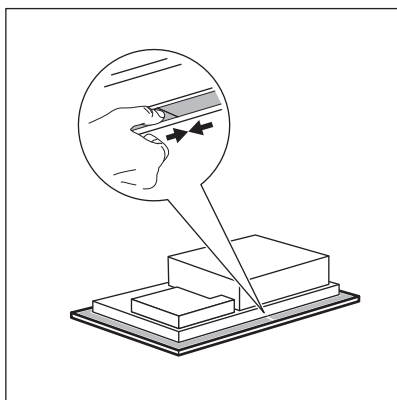
Перед установкой варочной панели перепишите с таблички с техническими данными перечисленные ниже сведения. Табличка с техническими данными находится на днище варочной панели.

Серийный номер .....

### 3.2 Встраиваемые варочные панели

Эксплуатация встраиваемых варочных панелей разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых варочных панелей и отвечающую необходимым стандартам.

### 3.3 Установка уплотнителя



#### Установка сверху

1. Очистите область выреза столешницы.

2. Закрепите входящую в комплект поставки уплотнительную ленту 2x6 мм по нижней кромке варочной панели вдоль края стеклокерамической. Не растягивайте ее. Убедитесь, что концы ленты расположены посередине одной из сторон варочной панели.
3. Отмеряя уплотнительную ленту перед тем, как ее отрезать, добавьте несколько миллиметров к ее длине.
4. Соедините две конца уплотнительной ленты вместе.

#### Встраивание

1. Очистите выемки в столешнице.
2. Разрежьте уплотнительную полоску 3x10 мм на четыре полоски. Полоски должны иметь ту же длину, что и выемки.
3. Обрежьте концы полосок под углом 45°. Они должны точно помещаться в углы выемок.
4. Закрепите полоски в выемках. Не растягивайте полоски. Концы полосок не должны перекрывать друг друга.

После сборки варочной панели заполните остающиеся пустоты между стеклокерамикой и столешницей силиконовым герметиком. Следите за тем, чтобы силикон не попал под стеклокерамическую поверхность.

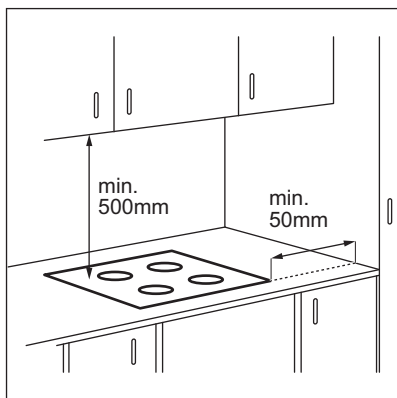
### 3.4 Сборка

Подробные сведения о сборке варочной поверхности см. в инструкции по монтажу.

Следуйте схеме подключения варочной панели и схеме подключения клавишного выключателя (если применимо), приведенным в руководстве по установке и/или на этикетках под варочной панелью.

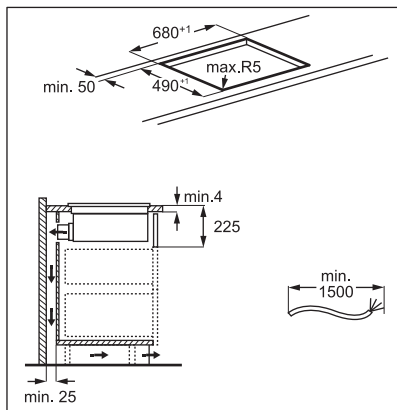
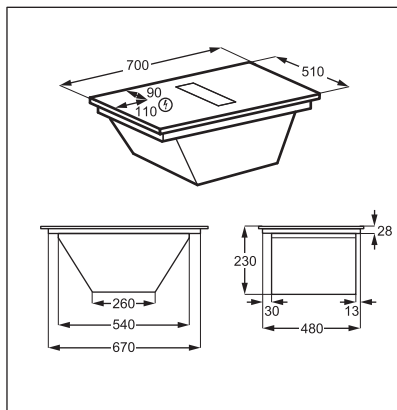


**Только для определенных стран**  
В случае установки системы отвода требуется наличие клавишного выключателя (проконсультируйтесь с квалифицированным техническим специалистом). Этот компонент приобретается отдельно, поскольку он не входит в комплект поставки вытяжки. Установку клавишного выключателя выполняет авторизованный технический специалист. См. буклет по установке.

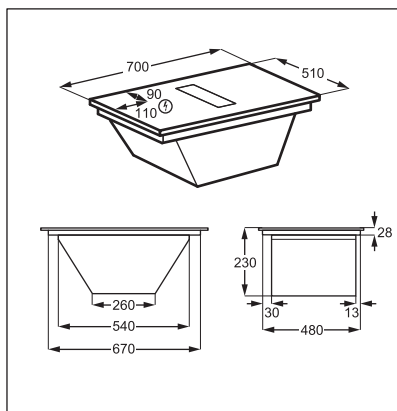


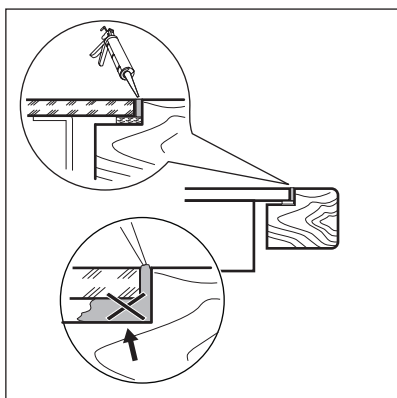
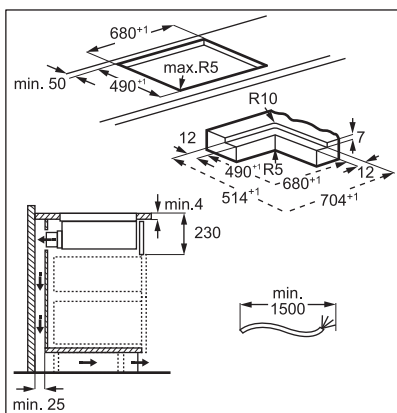
В случае установки прибора над выдвижным ящиком система вентиляции варочной поверхности может во время приготовления нагревать предметы, хранящиеся в ящике.

## УСТАНОВКА СВЕРХУ



## ВСТРАИВАНИЕ





Найдите видеоинструкцию «Установка варочной панели с вытяжкой AEG 70 см». Для этого введите в поле поиска полное название, указанное на иллюстрации ниже.



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
Extractor Hob 70 cm



### Корпус фильтра в сборе

Прибор следует постоянно использовать со всеми фильтрами, которые входят в комплект поставки.

Перед первым использованием обязательно установите угольные фильтры с длительным сроком службы

внутри корпуса так, чтобы ручки были обращены внутрь. См. раздел «Очистка фильтров вытяжки». После сборки корпуса фильтра установите его в систему вытяжки и поместите решетку на вытяжку.

### 3.5 Соединительный кабель

- В комплект поставки варочной панели входит соединительный кабель.
- При замене поврежденного кабеля питания используйте кабель типа, устойчивый к воздействию температуры 125 °C или выше.
- Диаметр одножильного провода должен быть не менее 1,5 мм<sup>2</sup>.
- Обратитесь в местный сервисный центр. Замену сетевого шнура должен выполнять только квалифицированный электрик.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается использовать шнуры со штепсельными вилками для подключения прибора.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не сверлить и не паять концы проводов. Это запрещено.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подключайте кабель без концевой гильзы.

### Однофазное подключение

1. Снимите гильзы с концов проводов черного, коричневого и синего цвета.
2. Снимите часть изоляции с концов проводов черного, коричневого и синего цвета.
3. Подсоедините концы проводов черного и коричневого цвета.
4. Наденьте новую гильзу на конец общего провода (требуется специальный инструмент).
5. Подсоедините концы двух синих проводов.

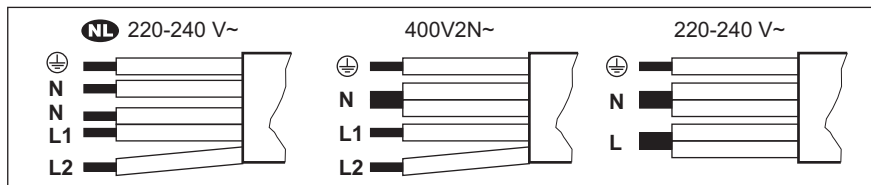
6. Наденьте новую гильзу на конец общего провода (требуется специальный инструмент).

**Двухфазное подключение**

1. Удалите концевые гильзы с проводов синего цвета.
2. Снимите часть изоляции с концов проводов синего цвета.

3. Подсоедините концы двух синих проводов.

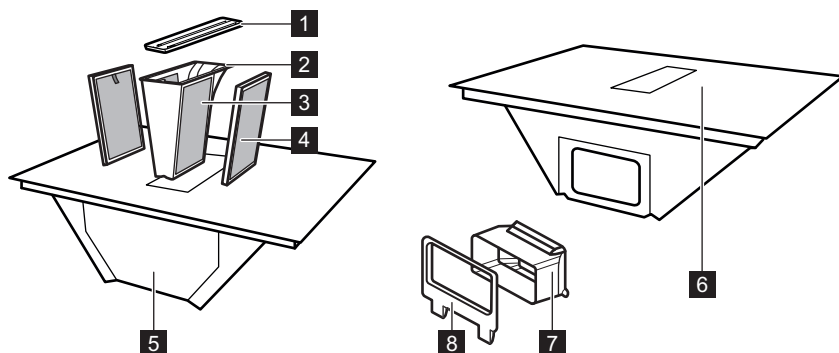
4. Наденьте новую гильзу на конец общего провода (требуется специальный инструмент).



<b>NL</b> 220 - 240 В~	Двухфазное подключение: 400 В2N~	Однофазное подключение: 220 - 240 В~
5 x 1,5 мм <sup>2</sup>	5 x 1,5 мм <sup>2</sup> или 4 x 2,5 мм <sup>2</sup>	5 x 1,5 мм <sup>2</sup> или 3 x 4 мм <sup>2</sup>
Зеленый – желтый	Зеленый – желтый	Зеленый – желтый
N Синий и синий	N Синий и синий	N Синий и синий
L1 Черный	L1 Черный	L Черный и коричневый
L2 Коричневый	L2 Коричневый	

## 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

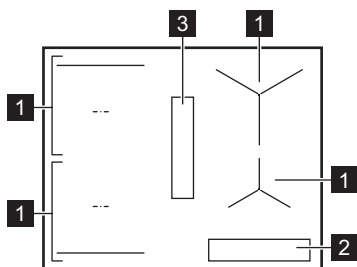
### 4.1 Обзор продукта



- 1 Решетка
- 2 Корпус жирулавливающего фильтра
- 3 Жирулавливающий фильтр (несъемный)
- 4 Угольный фильтр с длительным сроком службы
- 5 Поддон для капель (под системой вытяжки)

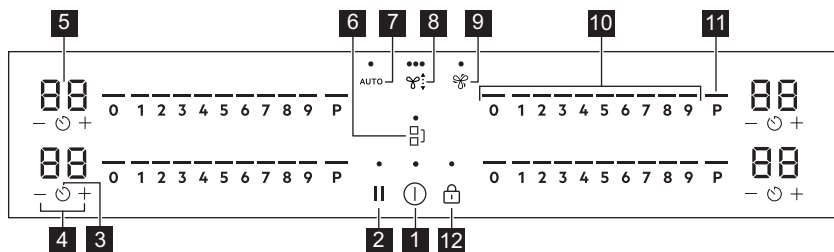
- 6 Варочная поверхность
- 7 Переходник для воздуховода
- 8 Крепление воздуховода для задней стенки

## 4.2 Функциональные элементы варочной поверхности



- 1 Индукционные конфорки
- 2 Панель управления
- 3 Вытяжка

## 4.3 Расположение панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

Сенсорное поле	Описание	Описание	
1	ⓘ	Вкл / Выкл	Включение и выключение прибора.
2		Пауза	Включение и выключение функции.
3	⌚	Таймер	Установка функции.

Сенсорное поле	Описание	Описание
4	+ / -	Увеличение или уменьшение времени.
5	-	Дисплей таймера
6		Bridge
7	AUTO	Автоматический режим вытяжки
8		Ручной режим работы вытяжки
9		Boost
10	-	Линейка управления
11	P	PowerBoost
12		Блокир. кнопок / Защита от детей

#### 4.4 Индикаторы, отображаемые на дисплее

Индикатор	Описание
+ число	Возникла неисправность.
	Необходимо выполнить регенерацию угольного фильтра с длительным сроком службы.
	OptiHeat Control (трехступенчатый индикатор остаточного тепла): продолжить приготовление / поддержание тепла / остаточное тепло.

## 5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 5.1 Ограничение мощности

Ограничение мощности определяет общий уровень используемой варочной панелью мощности в пределах установленных в доме предохранителей.

По умолчанию на варочной панели задана максимально допустимая мощность.

**Уменьшение или увеличение уровня мощности:**

1. Войдите в меню: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд. Затем нажмите и удерживайте .
2. Нажмите и удерживайте на переднем таймере, пока не появится P.
3. Нажмите / на переднем таймере, чтобы задать уровень мощности.
4. Нажмите , чтобы выйти.

#### **Уровни мощности**

См. Главу «Технические данные».

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь, что выбранный уровень мощности соответствует номиналу предохранителей, установленных на домашнем электрощите.

- P73 — 7350 Вт
- P15 — 1500 Вт

- P20 — 2000 Вт
- P25 — 2500 Вт
- P30 — 3000 Вт
- P35 — 3500 Вт
- P40 — 4000 Вт
- P45 — 4500 Вт
- P50 — 5000 Вт
- P60 — 6000 Вт

## 6. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 6.1 Включение или выключение

Нажмите и удерживайте **ⓘ**, чтобы включить или выключить варочную поверхность.

### 6.2 Обнаружение посуды

Данная функция указывает на наличие кухонной посуды на варочной поверхности и выключает конфорки, если во время приготовления не обнаружено посуды.

Если вы поставите посуду на конфорку до выбора уровня нагрева, на панели управления появляется индикатор выше 0.

Если вы снимите посуду с включенной конфорки и на время уберете ее в сторону, индикаторы над соответствующей панелью управления начнут мигать. Если вы не поставите посуду обратно на включенную конфорку в течение 120 секунд, конфорка автоматически выключится.

Чтобы возобновить процесс приготовления, обязательно поместите посуду обратно на конфорки в течение указанного времени.

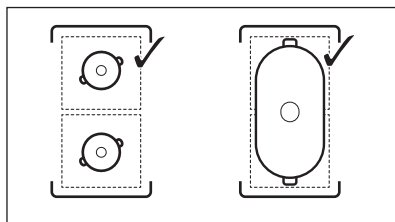
### 6.3 Использование конфорок

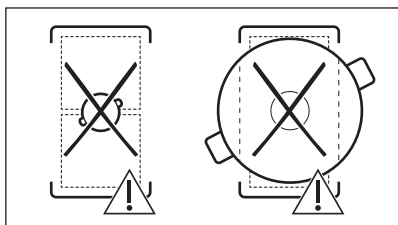
Ставьте посуду в центр выбранной конфорки. Индукционные конфорки автоматически подстраиваются под размер дна посуды.



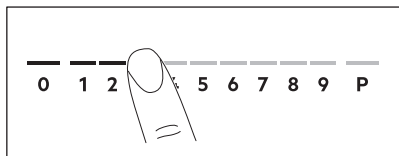
Для обеспечения оптимальной теплопередачи используйте кухонную посуду с дном, диаметр которой совпадает с размером конкретной конфорки (см. максимальное значение диаметра кухонной посуды в разделе «Технические данные» > «Спецификация конфорок»). Убедитесь, что ваша посуда подходит для использования на индукционных варочных панелях. Подробнее о типах посуды см. в главе «Указания и рекомендации».

С помощью функции Bridge кухонная посуда большого размера может нагреваться двумя конфорками одновременно. Посуда должна покрывать центры обеих конфорок, но не выходить при этом за границы очерченных областей. Если посуда расположена между двумя центрами, функция Bridge не включается.





## 6.4 Настройки нагрева



1. Нажмите на отметку требуемого уровня нагрева на линейке управления.

Индикаторы над линейкой управления загораются в соответствии с выбранным уровнем мощности нагрева.

2. Для выключения конфорки нажмите цифру 0.

## 6.5 PowerBoost

Данная функция усиливает нагрев на индукционных конфорках. Функцию можно включить для индукционной конфорки только на ограниченный период времени. По истечении этого времени индукционная конфорка автоматически переключается обратно на максимальный уровень нагрева.



См. Главу «Технические данные».

**Для включения этой функции для выбранной конфорки:** коснитесь **P**.  
Высветится

**Чтобы выключить эту функцию:** измените уровень нагрева.

## 6.6 OptiHeat Control (Трехступенчатый индикатор остаточного тепла)

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

☐ / ☐ / ☐ Пока горит индикатор, существует опасность ожога из-за остаточного тепла.

Индукционные конфорки создают тепло, необходимое для приготовления пищи, непосредственно в днище установленной на них посуды. Стеклокерамика нагревается от тепла кухонной посуды.

Если конфорка еще горячая, включаются индикаторы. Они показывают уровень остаточного тепла используемых в данный момент конфорок:

☐ — продолжить приготовление;

☐ — поддержание тепла;

☐ — остаточное тепло.

Индикатор может также включиться:

- для соседних конфорок, даже если они не используются;
- когда на холодную конфорку помещают горячую посуду;
- когда варочная панель выключена, но конфорка еще горячая.

Индикатор исчезает после полного остывания конфорки.


## 6.7 Опции таймера




### Таймер обратного отсчета



Данная функция используется для задания продолжительности работы конфорки за один цикл приготовления.

Задайте ступень нагрева выбранной конфорки, а затем выберите функцию.

1. Нажмите . На дисплее таймера отобразится «00».
2. Нажимайте **+** или **-**, чтобы установить время (от 0 до 99 минут).

3. Нажмите  для запуска таймера или подождите 3 секунды. Начнется обратный отсчет времени таймером.




**Для изменения времени** выберите конфорку с помощью  и нажмите на  или .

**Для выключения функции** выберите конфорку с помощью  и нажмите . Обратный отсчет оставшегося времени выполняется до 00.



Таймер завершает обратный отсчет, раздается звуковой сигнал, и мигает 00. Конфорка отключается. Нажмите любой символ, чтобы выключить сигнал и мигание.

## Таймер

Можно использовать данную функцию, когда варочная панель включена, а конфорки не используются. Отображается уровень нагрева 00.

1. Нажмите .
2. Чтобы установить текущее время, нажмите  или .

Таймер завершает обратный отсчет, раздается звуковой сигнал, и мигает 00. Нажмите любой символ, чтобы выключить сигнал и мигание.

**Для выключения функции** нажмите  и . Обратный отсчет оставшегося времени выполняется до 00.

## 6.8 Система управления мощностью

Если при включении нескольких конфорок потребляемая мощность превышает ограничение электропитания, функция распределяет доступную мощность между всеми конфорками. Варочная панель контролирует степень нагрева для защиты плавких предохранителей, установленных на домашнем электрощите.

- Если варочная панель достигает максимальной доступной мощности (см. табличку с техническими данными), мощность конфорок автоматически уменьшается.

- Значение уровня нагрева конфорки, выбранной первой, всегда будет приоритетом. Оставшаяся мощность будет разделена между другими конфорками в соответствии с порядком выбора.
- Для конфорок с пониженной мощностью линейка управления мигает и отображает максимально доступные для них уровни нагрева.
- Подождите, пока дисплей перестанет мигать, или уменьшите уровень нагрева последней выбранной конфорки. Конфорки будут работать с пониженным уровнем нагрева. При необходимости вручную меняйте мощность нагрева конфорок.
- Вытяжка всегда доступна в виде электронагрузки.





## 6.9 Функции вытяжки

### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### Включение и выключение вытяжки

Вытяжка может работать рядом с варочной поверхностью во время приготовления, а также при выключенной варочной поверхности.

1. Нажмите   для включения вытяжки. Прозвучит звуковой сигнал, и появится индикатор над символом.
2. Если необходимо отрегулировать скорость вентилятора, нажмите на символ. Индикаторы меняются, отражая текущую скорость вентилятора.
3. Чтобы выключить вытяжку, нажимайте на   до тех пор, пока индикаторы над символом не погаснут.

### AUTO

Функция автоматически регулирует скорость вентилятора в зависимости от выбранного уровня нагрева варочной поверхности.

При первом использовании варочной поверхности функция обычно включается по умолчанию.

Функцию можно активировать, когда варочная панель включена, но ни одна из конфорок не работает, или в любой момент во время приготовления.



Если функция включена, когда варочная поверхность выключена, ни одна из конфорок не работает, и на панели управления не видно остаточного тепла, функция автоматически выключится через несколько секунд.

1. Нажмите и удерживайте для включения варочной поверхности.
2. Нажмите AUTO для включения функции.

Прозвучит звуковой сигнал, и появится индикатор над символом.

3. Установите посуду на варочную поверхность и выберите уровень нагрева. При необходимости увеличьте или уменьшите уровень нагрева.

Вытяжка реагирует на уровень нагрева, соответствующим образом увеличивая или уменьшая скорость вентилятора. Появятся индикаторы над символом вытяжки.

4. Нажмите 0 на панели управления варочной поверхности для выключения конфорки или для выключения варочной поверхности.

Если появится индикатор остаточного тепла, AUTO продолжит регулировать скорость вентилятора.

5. Чтобы выключить функцию во время приготовления и переключиться в ручной режим работы вытяжки, нажмите AUTO.

Прозвучит звуковой сигнал, а индикатор над символом исчезнет.

### Автоматические режимы - уровни скорости работы вентилятора

Режим вы-тяжки	Уровень остаточного тепла (варочная поверхность выключена)			Уровень остаточного теп-ла (варочная поверх-ность включена)			Варка	Жарение
0								
H1	-	-	-	-	-	-	-	1
H2	-	-	-	-	-	1	1	1
H3	-	-	-	-	1	1	1	2
H4	-	-	1	1	1	2	2	3



Если вы отключите варочную поверхность во время работы AUTO, эта функция запомнится для следующего цикла приготовления.

### Boost

Функция включает вентилятор вытяжки на максимальной скорости.

1. Нажмите для включения функции. Прозвучит звуковой сигнал, и появится индикатор над символом.

2. При необходимости нажмите еще раз, чтобы отключить функцию. Функция может работать непрерывно не более 8 минут. По истечении этого времени настройка скорости вентилятора автоматически меняется на 3. При необходимости функцию можно снова включить.

### Auto Breeze

При выборе этой функции вентилятор вытяжки продолжит работать автоматически после завершения

приготовления и выключения варочной панели. Вентилятор будет работать на минимальной скорости не более 20 минут. Использование этой функции позволит удалить запахи, оставшиеся после завершения приготовления.







При первом использовании варочной панели функция включается по умолчанию.

Когда функция работает, над опцией AUTO горит индикатор. После завершения цикла вентилятор автоматически выключается.

### Чтобы выключить функцию во время ее работы:

Нажмите AUTO или .  
Вентилятор вытяжки выключится.

### Чтобы полностью отключить функцию:

1. Войдите в меню: нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд. Затем нажмите и удерживайте .
2. Нажмите и удерживайте  на переднем таймере до тех пор, пока на дисплее не появится **dF**.
3. Нажмите и удерживайте  или  на переднем таймере, пока не появится **Выкл (--)**.
4. Нажмите , чтобы выйти.



Рекомендуется не отключать функцию и не прерывать ее работу в течение всего цикла.

## 6.10 Структура меню



Таблица отображает основную структуру меню.




### Пользовательские настройки

Сим-вол	Установка	Возможные варианты
b	Звук	Вкл / Выкл (--)

Сим-вол	Установка	Возможные варианты
P	Ограничение мощности	15 - 73
H	Режим вытяжки	1 - 4
dF	Auto Breeze	Вкл / Выкл (--)
E	Журнал сигналов тревоги/ошибок	Список недавних сигналов тревоги/ошибок.

### Для ввода пользовательских

**параметров:** нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд. Затем нажмите и удерживайте . Параметры отображаются на таймере конфорок с левой стороны.

**Навигация по меню:** меню состоит из символа настройки и значения. На заднем таймере появляется символ, а на переднем – значение. Для переключения между настройками нажмите  на переднем таймере. Для изменения заданного значения нажмите  или  на переднем таймере.

**Для выхода из меню** нажмите .


### OffSound Control

Звуки можно включить/выключить в меню > Пользовательские настройки.



См. раздел «Структура меню».

Когда звуки выключены, вы по-прежнему слышите звук, если:

- вы коснулись ,
- сработает таймер;
- вы нажмете на неактивный символ.

## 7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ


### 7.1 Автоматическое выключение

**Данная функция автоматически выключает варочную панель, если:**

- выключены все конфорки, а также вытяжка,
- После включения варочной поверхности не заданы ни уровень нагрева, ни скорость вентилятора,
- панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка). Выдается звуковой сигнал, и варочная панель выключается. Удалите предмет или очистите панель управления.
- Варочная поверхность становится слишком горячей (например, когда жидкость в кастрюле полностью выкипает). Перед использованием варочной панели дайте конфорке остыть.
- Вы не выключили конфорку и не изменили уровень нагрева. Через некоторое время выключается варочная поверхность.

**Соотношение уровня нагрева / скорости вентилятора и времени, по истечении которого варочная панель выключается:**



Настройки нагрева	Варочная панель выключается через
1 - 2	6 часов
3 - 4	5 часов
5	4 часа
6 - 9	1,5 часа

Настройка скорости вентилятора	Варочная поверхность выключится через
	10 часов


### 7.2 Пауза

Эта функция устанавливает для всех работающих конфорок наименьший


уровень нагрева. Скорость вращения вентилятора вытяжки снижается до отметки «1». При включении этой функции во время работы вытяжки в автоматическом режиме скорость вращения вентилятора вытяжки не снижается.

При работе функции возможно использование символов  и . Все остальные символы на панелях управления заблокированы.

Данная функция не отключает функции таймера.

**1. Для включения функции** нажмите кнопку .

Уровень нагрева будет понижен до значения «1». Скорость вращения вентилятора вытяжки снижается до отметки «1».


**2. Для выключения функции:** нажмите .


Отобразится предыдущий уровень нагрева/скорость вентилятора.

### 7.3 Блокир. кнопок

Во время работы варочной панели можно заблокировать панель управления. Это предотвращает случайное изменение уровня нагрева / настройки скорости вентилятора.

Сначала задайте уровень нагрева / настройку скорости вентилятора.

**Для включения функции** нажмите кнопку .


**Для выключения функции** нажмите кнопку  повторно.





Функция выключается при выключении варочной поверхности.


### 7.4 Защита от детей

Эта функция предотвращает случайное использование варочной поверхности и вытяжки.



Для включения функции нажмите . Не устанавливайте уровень нагрева / уровень мощности вытяжки. Нажмите и

удерживайте  в течение 3 секунд, пока не появится индикатор над символом. Выключите варочную поверхность с помощью .






После выключения варочной поверхности данная функция продолжает работать. Индикатор над  загорится.

Для выключения функции нажмите .

Не устанавливайте уровень нагрева / уровень мощности вытяжки. Нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд, пока индикатор над символом не погаснет. Выключите варочную поверхность с помощью .

**Приготовление при включенной**

**функции:** нажмите  и удерживайте  в течение 3 секунд, пока не исчезнет индикатор над символом. Варочной

поверхностью можно пользоваться. При выключении варочной поверхности с помощью  функция снова работает.


## 7.5 Bridge




Функция действует, когда посуда накрывает центры двух конфорок. Дополнительную информацию о правильном размещении посуды см. в разделе «Использование конфорок».

Эта функция служит для объединения двух левых конфорок, в результате чего они работают как одна конфорка.

Сначала следует установить уровень нагрева одной из левых конфорок.

**Включение функции:** коснитесь . Чтобы задать или изменить уровень нагрева, коснитесь одной из сенсорных кнопок управления.

**Выключение функции коснитесь:**

коснитесь . Конфорки работают независимо друг от друга.

## 8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 8.1 Посуда



В индукционных конфорках используется электромагнитное поле, которое очень быстро нагревает посуду.

Используйте индукционные конфорки с подходящей кухонной посудой.

- Во избежание перегрева и для более эффективной работы конфорок посуда должна быть с толстыми стенками и плоским дном.

- Прежде чем ставить посуду на варочную поверхность, убедитесь, что дно посуды сухое и чистое.
- Старайтесь не задевать кухонной посудой край и углы стекла так как это может привести к появлению сколов или повреждению стеклянной поверхности.

#### Материал посуды

- **правильно:** чугун, сталь, эмалированная сталь, нержавеющая сталь, посуда с многослойным дном (с надлежащей маркировкой производителя).
- **неправильно:** алюминий, медь, латунь, стекло, керамика, фарфор.

**Посуда подходит для использования на индукционных варочных панелях, если:**

- вода очень быстро закипает на конфорке, на которой задана максимальная ступень нагрева;
- магнит притягивается к дну посуды.

### Размеры посуды

- Индукционные конфорки автоматически подстраиваются под размер дна посуды. См. раздел «Технические данные» > «Спецификация конфорок» для получения информации о подходящих размерах кухонной посуды. Размещайте кухонную посуду в центре выбранной конфорки.
- Эффективность конфорки зависит от диаметра дна кухонной посуды. Для обеспечения оптимальной теплопередачи используйте кухонную посуду с дном, диаметр которой совпадает с размером конкретной конфорки (см. максимальное значение диаметра кухонной посуды в разделе «Технические данные» > «Спецификация конфорок»).
  - Посуда с дном, диаметр которого меньше размера конфорки, получает лишь часть излучаемой конфоркой энергии и вследствие этого нагревается медленнее.
  - По соображениям безопасности и для достижения оптимальных результатов приготовления не используйте кухонную посуду большего размера по сравнению с размером, указанным в спецификации конфорок. Не храните посуду рядом с панелью управления во время приготовления. Это может повлиять на работу панели управления или случайно включить функции варочной панели.

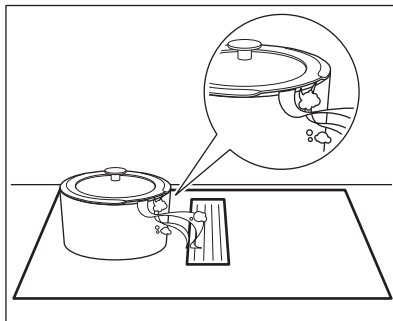


См. «Технические данные».

### Крышки с функцией вентиляции пара

Для дальнейшей оптимизации приготовления вместе с вытяжкой можно использовать специальные крышки для посуды с функцией вентиляции пара. Крышки предназначены для направления пара, образующегося в кастрюле, к

вытяжке, что минимизирует нежелательные запахи и повышенную влажность на кухне. Крышки нескольких размеров можно приобрести отдельно для большинства типов посуды. Для получения дополнительной информации посетите наш веб-сайт.



## 8.2 Шумы во время работы



Это нормальное явление. Оно не говорит о какой-либо неисправности. Шум, издаваемый посудой, может различаться в зависимости от материала посуды и уровня мощности.

### Шумы, издаваемые посудой:

- потрескивание: посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).
- свист: используется конфорка, для которой задан высокий уровень мощности, а посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).
- гудение: используется высокий уровень мощности.

### Шумы, издаваемые варочной панелью:

- пощелкивание: раздается щелчок электрического переключателя.
- шипение, жужжание: работает вентилятор.
- ритмичный звук: посуда обнаружена.

## 8.3 Öko Timer (Таймер Eco)

С целью экономии электроэнергии нагреватель конфорки автоматически

выключается до того, как прозвучит сигнал таймера обратного отсчета. Время работы конфорки при этом зависит от выбранного уровня нагрева и времени приготовления.

## 8.4 Упрощенное руководство по приготовлению

Соотношение установки уровня нагрева и энергопотребления конфорки не является линейным. При увеличении уровня нагрева потребление электроэнергии

возрастает не в одинаковой пропорции. Это означает, что на среднем уровне нагрева конфорка потребляет менее половины от своей номинальной мощности.



Данные, приведенные в таблице, предназначены исключительно для ознакомления.

Настройки нагрева	Используйте для:	Время (мин)	Советы
1	Сохранения приготовленных блюд теплыми.	при необходимости	Накройте кухонную посуду крышкой.
1 - 2	Голландский соус, растапливание: сливочное масло, шоколад, желатин.	5 - 25	Время от времени перемешивайте.
2	Застывание: пышный омлет, запеченные яйца.	10 - 40	Приготовление под крышкой.
2 - 3	Рис, сваренный на медленном огне, и молочные блюда, разогрев готовых блюд.	25 - 50	Добавьте воды в количестве, как минимум вдвое превышающем количество риса. Перемешивайте молочные блюда на середине приготовления.
3 - 4	Тушение овощей, рыбы, мяса.	20 - 45	Добавьте несколько столовых ложек воды. Проверьте количество воды во время процесса приготовления.
4 - 5	Приготовление картофеля и других овощей на пару.	20 - 60	Налейте на дно кастрюли 1–2 смс воды. Проверьте уровень воды во время процесса приготовления. Держите крышку на кастрюле.
4 - 5	Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов.	60 - 150	До 3 лл жидкости плюс ингредиенты.
6 - 7	Обжаривание на слабом огне: эскалоп, телятина «кордон блё», котлеты, рубленые котлеты, сосиски, печень, заправка для соуса, яйца, блины, пирожки.	при необходимости	Переверните при необходимости.
7 - 8	Сильная обжарка, картофельные биточки, стейки из филе говядины, стейки.	5 - 15	Переверните при необходимости.
9	Кипячение воды, приготовление макарон. изд., обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре.		
<b>P</b>	Кипячение большого количества воды. PowerBoost включена.		

## 8.5 Указания и рекомендации по использованию вытяжки

- Решетка, закрывающая вытяжку, изготовлена из алюминия.
- При работе в режиме AUTO вентилятор начинает работать с низкой скоростью в

начале каждого цикла приготовления. Скорость постепенно увеличивается. Скорость вентилятора также можно регулировать вручную.

## 9. УХОД И ЧИСТКА

### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 9.1 Общая информация

- Очищайте варочную панель после каждого использования.
- Следите за тем, чтобы дно посуды всегда было чистым.
- Царапины или темные пятна на поверхности не влияют на работу варочной панели.
- Используйте для очистки специальное средство, предназначенное для очистки варочных поверхностей.
- Используйте только скребок, предназначенный для варочных панелей со стеклянной поверхностью. Используйте скребок только в качестве дополнительного инструмента после проведения стандартной очистки стекла.

### ВНИМАНИЕ!

Не используйте ножи и другие острые металлические инструменты для очистки стеклянной поверхности.

### 9.2 Очистка варочной панели

- **Удаление следующих загрязнений следует выполнять незамедлительно:** расплавленная пластмасса, полиэтиленовая пленка, сахар и пищевые продукты, содержащие сахар. В противном случае эти загрязнения могут привести к повреждению поверхности варочной панели. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься. Расположите

специальный скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.

- **Удаление следующих загрязнений следует выполнять, только если поверхность варочной панели достаточно остыла:** известковый налет, круги от воды, пятна жира, пятна с металлическим отливом. Варочную поверхность следует чистить влажной тряпкой с неабразивным моющим средством. После очистки вытрите варочную панель насухо мягкой тканью.
- **Для удаления пятен с металлическим отливом, изменяющим первоначальный цвет поверхности:** протрите стеклянную поверхность тканью, смоченной в растворе воды с уксусом.

### 9.3 Очистка вытяжки

#### Решетка

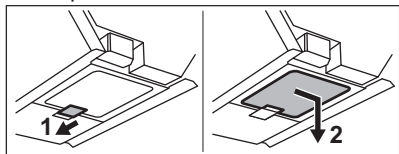
Решетка пропускает воздух в вытяжку. Кроме того, она защищает систему вытяжки и предотвращает случайное попадание внутрь посторонних предметов. Решетку можно мыть вручную или в посудомоечной машине. Протрите решетку мягкой тканью.

#### Поддон для капель

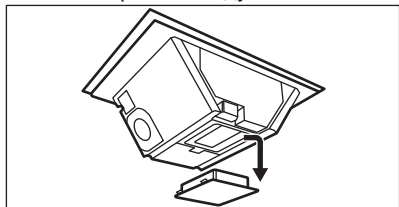
Под вытяжкой располагается поддон для капель. Он собирает конденсат, образующийся во время каждого процесса приготовления. Капли воды из системы вытяжки могут попадать в поддон для капель в любое время. Не забывайте регулярно опорожнять поддон. Поддон для капель становится виден сверху после извлечения решетки и корпуса фильтра вместе с фильтрами.

Перед проведением работ с поддоном для капель, убедитесь, что содержимое ящика или шкафа под варочной панелью защищено от случайного попадания жидкости.

1. Чтобы получить доступ к поддону для капель, сначала откройте центральную защелку. Сдвиньте защелку в противоположном направлении. Возьмитесь за поддон для капель обеими руками и осторожно сдвиньте его вправо.



2. Переместите поддон для капель вертикально вниз. Будьте осторожны, чтобы не пролить воду.



3. Утилизируйте воду и промойте поддон для капель. Поддон для капель можно мыть вручную (с использованием мыла и мягкой ткани/губки) или в посудомоечной машине (стандартный цикл).

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Убедитесь, что в вытяжку не попала жидкость.

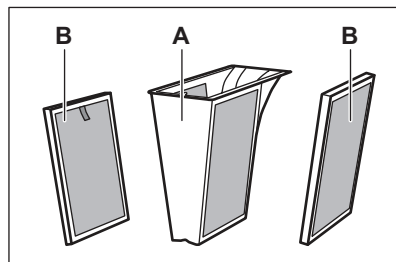
**Если внутри системы вытяжки попала вода или другие жидкости,**

1. Выключите вытяжку.
2. Затем поднимите решетку и осторожно очистите зону вытяжки влажной тканью или губкой с добавлением мягкого моющего средства.
3. Вытрите губкой или сухой тканью излишки жидкости, скопившейся на дне камеры вытяжки.

4. При необходимости выполните очистку фильтра (см. раздел «Очистка фильтра вытяжки»).
5. При необходимости опорожните поддон для капель.
6. Включите вытяжку, установите скорость вентилятора на 2 или более высокий уровень и дайте ей поработать в течение некоторого времени, чтобы избавиться от оставшейся влаги.

**9.4 Очистка и регенерация фильтров вытяжки**

Фильтрующий блок состоит из следующих элементов: жироулавливающие фильтры с корпусом жироулавливающего фильтра **A** и съемные угольные фильтры с длительным сроком службы **B**.



Жироулавливающие фильтры **A** удерживают частицы жира, масла и остатков пищи, предотвращая их попадание в систему вытяжки. Угольные фильтры длительного срока службы **B**, содержащие пеноматериал с активированным углем, нейтрализуют запахи дыма и пищи во время приготовления.

Необходимо регулярно выполнять очистку фильтра и периодически проводить его регенерацию:

- Очистку жироулавливающих фильтров **A** следует проводить при наличии видимых загрязнений. Частота очистки зависит от количества жира и масла, используемого при приготовлении. Рекомендуется проводить очистку

фильтров один раз в месяц или чаще при необходимости.

- Очистку угольных фильтров с длительным сроком службы **В** следует проводить при наличии видимых загрязнений.
- Регенерацию угольных фильтров с длительным сроком службы **В** следует проводить только при появлении уведомления . Максимальное количество циклов регенерации составляет 8 (приблизительно 3 года). По истечении этого времени необходимо провести замену старых фильтров на новые.
- Кроме того, варочная панель оснащена встроенным счетчиком с уведомлением для напоминания о необходимости проведения очистки жироулавливающих фильтров и восстановления угольных фильтров с длительным сроком службы. При первом включении вытяжки счетчик автоматически перезапускается. После 140 часов эксплуатации индикатор  начинает мигать, уведомляя о необходимости проведения очистки жироулавливающих фильтров и восстановления угольных фильтров с длительным сроком службы **В**. После выключения вытяжки и варочной панели уведомление остается включенным в течение 30 секунд. Уведомление не блокирует использование варочной панели.

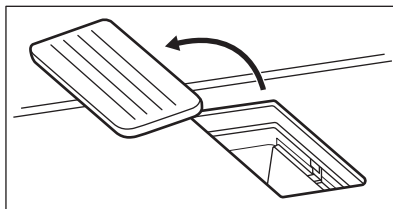
 **ВНИМАНИЕ!**

Перенасыщенные фильтры могут представлять опасность возгорания.

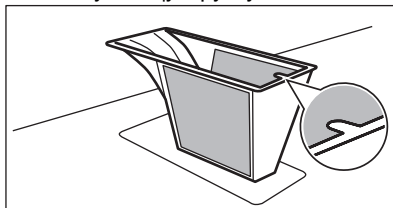
## Разборка/повторная сборка фильтров

Фильтры и корпус жироулавливающего фильтра расположены прямо под решеткой в центре варочной панели. Осторожно снимите их, так как они могут быть скользкими из-за накопившегося жира.

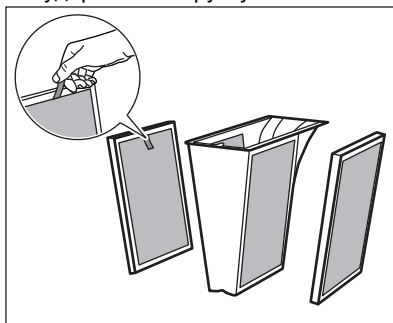
1. Снимите решетку.



2. Извлеките корпус жироулавливающего фильтра, удерживая его за выступающую ручку.



3. Извлеките угольные фильтры с длительным сроком службы, удерживая за ручку.



4. Соберите блок фильтра после очистки:
  - a. Вставьте угольные фильтры с длительным сроком службы в систему вытяжки вдоль встроенных направляющих.
  - b. Установите корпус жироулавливающего фильтра обратно в вытяжку.
  - c. Установите решетку на место.

## Очистка жироулавливающих фильтров и корпуса жироулавливающего фильтра


1. Тщательно вымойте корпус фильтра с жироулавливающими фильтрами в теплой воде с использованием мягкого

чистящего средства, затем промойте его теплой водой. При необходимости для удаления остатков пищи можно использовать мягкую губку, мягкую ткань или неабразивную щетку. Вымойте жирославливающие фильтры и корпус жирославливающего фильтра в посудомоечной машине при выборе любого стандартного цикла мойки.



В зависимости от типа средства для мытья посуды и количества циклов мойки посудомоечной машины может произойти незначительное изменение цвета сетки. Это не влияет на работу жирославливающего фильтра.

Не рекомендуется использовать бумажные полотенца для очистки/сушки фильтрующих компонентов.

2. Дайте фильтру некоторое время высохнуть при комнатной температуре.
3. Установите корпус фильтра с жирославливающими фильтрами обратно в вытяжку.
4. Если уведомление  включено, нажмите и отпустите  для сброса счетчика. Счетчик перезапустится.


Очистка угольных фильтров с длительным сроком службы

1. Тщательно промойте фильтры в теплой воде без использования чистящих средств. Чистящие средства

могут привести к снижению эффективности работы угольного фильтра. При необходимости для удаления остатков пищи можно использовать мягкую губку, мягкую ткань или неабразивную щетку. Кроме того, после удаления более сильных загрязнений фильтры можно также вымыть в посудомоечной машине при температуре 65–70 °C (с использованием программы продолжительностью более 90 мин) без добавления средства для мытья посуды и без посуды в одной загрузке.

2. Оставьте фильтры сохнуть на ночь при комнатной температуре. Перед сборкой фильтры необходимо полностью высушить.
3. Соберите блок фильтра и установите его обратно в вытяжку.

Регенерация угольных фильтров с длительным сроком службы

1. Сначала проведите очистку фильтра, как описано выше.
2. Поместите фильтры в духовой шкаф и просушите их в течение 120 мин при температуре 100 °C. Поместите фильтры на решетку, установленную на среднем уровне. Выберите режим духового шкафа без использования вентилятора.
3. Соберите блок фильтра и установите его обратно в вытяжку.
4. Нажмите и отпустите  для сброса счетчика. Счетчик перезапустится.



## 10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ






### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 10.1 Что делать, если...

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Варочная панель не включается или не работает.	Варочная панель не подключен к электропитанию, или подключение произведено неверно.	Проверьте правильность подключения варочной панели и наличие напряжения в сети.
	Сработал предохранитель.	Проверьте, является ли предохранитель причиной неисправности. Если предохранитель срабатывает снова и снова, обратитесь к квалифицированному электрику.
	Уровень нагрева не задавался в течение 60 секунд.	Повторно включите варочную панель и менее чем через 60 секунд установите уровень нагрева.
	Вы одновременно коснулись двух или более датчиков.	Коснитесь только одного датчика.
	Работает Пауза.	См. раздел «Пауза».
Раздается постоянный звуковой сигнал.	На панели управления капли воды или жира.	Очистите панель управления.
	Неправильное подключение к электросети.	Отключите варочную панель от сети электропитания. Обратитесь к квалифицированному электрику или проверьте правильность установки прибора.
	Невозможно установить максимальную мощность нагрева одной из конфорок.	Другие конфорки потребляют максимально доступную мощность. Варочная панель работает надлежащим образом.
	Уменьшите мощность, подводимую к двум конфоркам, подключенным к той же фазе. См. Главу «Система управления мощностью».	
	Выдается звуковой сигнал, и варочная панель выключается. Выдается звуковой сигнал, когда варочная панель выключается.	На один или несколько датчиков положили посторонний предмет.
Варочная панель выключается.	На сенсоре  оказался посторонний предмет.	Удалите посторонний предмет с датчика.
Не включается индикатор остаточного тепла.	Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени или поврежден датчик.	Если конфорка проработала достаточно долго, чтобы нагреться, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Панель управления нагревается.	Посуда слишком большая или вы поставили ее слишком близко к панели управления.	При использовании большой посуды по возможности ставьте ее на задние конфорки.
При нажатии на датчики панели управления отсутствует звуковой сигнал.	Звуковая сигнализация отключена.	Включите звук. См. «Ежедневное использование».
Загорится индикатор над символом  .	Работает Защита от детей или Блокир. кнопок.	См. разделы «Защита от детей» и «Блокир. кнопок».

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Линейка управления мигает.	На конфорке отсутствует посуда, или конфорка закрыта не целиком.	Разместите посуду на конфорке так, чтобы она полностью накрывала конфорку.
	Неподходящий тип посуды.	Используйте посуду, которая подходит для индукционных варочных панелей. См. «Указания и рекомендации».
	Диаметр дна посуды слишком маленький для данной зоны.	Используйте посуду подходящих размеров. См. «Технические данные».
Нагрев занимает много времени.	Размер дна посуды слишком маленький, поэтому посуда получает только часть энергии, излучаемой конфоркой.	Для обеспечения оптимальной теплопередачи используйте кухонную посуду с дном, диаметр которой совпадает с размером конкретной конфорки (см. максимальное значение диаметра кухонной посуды в разделе «Технические данные» > «Спецификация конфорок»).
Вытяжка не запускается и не выключается. Индикаторы над символами управления вытяжкой также могут мигать.	Вентилятор может автоматически выключаться при определенных условиях, например, в случае отсутствия надлежащей вентиляции помещения.	Откройте окно. Возможно, потребуется установить переключатель окон. См. раздел «Сборка». Если выключатель окна уже установлен, убедитесь, что он установлен правильно. См. буклет по установке. Коснитесь любого символа. Вытяжка снова будет включена.
Вентилятор вытяжки не работает должным образом, если включены функции вытяжки.	Слишком высокая температура воздуха вокруг вытяжки. Недостаточная циркуляция воздуха внутри и вокруг вытяжки.	Выключите варочную панель и отключите ее от сети электропитания. Подождите не менее 10 секунд, затем снова подключите ее к сети электропитания. Другие рекомендации: Постарайтесь понизить температуру окружающего воздуха. Извлеките фильтр вытяжки и удалите остаточную влагу с внутренней поверхности вытяжки. См. главу «Уход и очистка». Дайте вытяжке высохнуть в течение одного дня, затем снова включите вытяжку.
Пар, образующийся во время приготовления, недостаточно поглощается вытяжкой.	Крышки кухонной посуды установлены неправильно.	Если у вашей кухонной посуды нет вентиляционных крышек, обязательно наклоняйте крышки так, чтобы высвобождаемый пар направлялся к вытяжке. Информацию о специальных крышках с функцией вентиляции пара, рекомендованных для использования со встроенной вытяжкой, см. в разделе «Указания и рекомендации».

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
	Фильтр вытяжки перенасыщен.	Выполните очистку и регенерацию фильтра, а также сброс уведомления. См. главу «Уход и очистка».
Загорается  и цифра.	Произошла ошибка в работе варочной панели.	Выключите и снова включите варочную панель спустя 30 секунд. Если снова загорится  , отключите варочную панель от сети электропитания. Примерно через 30 секунд снова включите варочную панель. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## 10.2 Если проблему не удалось решить...

Если самостоятельно справиться с проблемой не удастся, обратитесь в магазин, в котором был приобретен прибор, или в авторизованный сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными. Убедитесь, что варочная панель

эксплуатировалась правильно. В случае неправильной эксплуатации прибора техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Информация о гарантийном сроке и авторизованных сервисных центрах приведена в гарантийном свидетельстве.

## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 11.1 Табличка с техническими данными

Модель NCH74B01CB  
 Тип 67 B4A 01 AD  
 Индукционная 7.35 кВт  
 Серийный №.....  
 AEG

Продуктовый номер (PNC) 949 598 068 00  
 220 - 240 В / 400 В 2N, 50 Гц  
 Изготовлено в: Германия  
 7.35 кВт



### 11.2 Спецификация конфорок

Конфорка	Номинальная мощность (максимальный уровень нагрева) [Вт]	PowerBoost [Вт]	Максимальная продолжительность PowerBoost [мин]	Диаметр посуды [мм]
Левая передняя	2300	3200	10	125 - 210
Левая задняя	2300	3200	10	125 - 210

Конфорка	Номинальная мощность (максимальный уровень нагрева) [Вт]	PowerBoost [Вт]	Максимальная продолжительность PowerBoost [мин]	Диаметр посуды [мм]
Правая передняя	1400	2500	4	125 - 145
Задняя правая	1800	2800	10	145 - 180

Мощность конфорки может незначительно отличаться от приведенных в таблице данных. Она меняется в зависимости от материала и размера кухонной посуды.

Для обеспечения оптимальной теплопередачи и достижения наилучших результатов приготовления используйте

кухонную посуду с дном, диаметр которого совпадает с размером конкретной конфорки (см. максимальное значение диаметра дна кухонной посуды в соответствующей таблице). Не используйте кухонную посуду, размер которой превышает диаметра конфорки.

## 12. ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ

### 12.1 Технические данные в соответствии с нормами и правилами по экологизации для вытяжки

Модель	NCH74B01CB	
Тип конфорочной (варочной) панели	Встраиваемая варочная панель	
Количество рабочих зон и/или участков	4	
Технология нагревания	Индукция	
Диаметр полезной рабочей поверхности для каждой электрически нагреваемой рабочей зоны (Ø)	Левая передняя	21.0 см
	Левая задняя	21.0 см
	Правая передняя	14.5 см
	Задняя правая	18.0 см
Потребление энергии каждой рабочей зоны или участка на килограмм (EC electric cooking, E <sub>cw</sub> )	Левая передняя	189.1 Вт·ч/кг
	Левая задняя	189.1 Вт·ч/кг
	Правая передняя	180.2 Вт·ч/кг
	Задняя правая	178.3 Вт·ч/кг
Потребление энергии конфорочной (варочной) панели на килограмм (EC electric hob, E <sub>Chob</sub> )	184.2 Вт·ч/кг	

IEC / EN 60350-2 - Бытовые электрические приборы для приготовления пищи – Часть 2: Варочные панели – Методы измерений эксплуатационных характеристик.

Данные энергопотребления относятся к зонам нагрева, которые идентифицируются по отметкам соответствующих конфорки.

### 12.2 Варочная панель — Энергосбережение

Вы можете экономить электроэнергию во время ежедневного приготовления пищи, следуя приведенным ниже рекомендациям.

- Когда вы нагреваете воду, используйте только необходимое количество.

- По возможности всегда накрывайте кухонную посуду крышками.
- Размещайте кухонную посуду непосредственно в центре выбранной конфорки.
- Для поддержания блюда в теплом состоянии и для растапливания продуктов используйте остаточное тепло.

## 12.3 Информация об изделии для определения потребляемой мощности и максимального времени перехода в режим пониженного энергопотребления

Потребляемая мощность в выключенном состоянии	0.3 Вт
Максимальное время, необходимое для автоматического перехода оборудования в соответствующий режим пониженного энергопотребления	2 мин

## 12.4 Информация о вытяжке и Технический лист с информацией о вытяжке

Информационная карточка продукта в соответствии с (ЕС) No 65/2014		
Наименование или торговая марка поставщика	AEG	
Идентификатор модели	NCH74B01CB	
Ежегодное потребление энергии – AEChood	32.7	кВт·ч/г
Класс энергоэффективности	A+	
Динамическая эффективность жидкости – FDEhood	32.0	
Класс динамической эффективности жидкости	A	
Эффективность освещения – LEhood	-	люкс/Вт
Класс эффективности освещения	-	
Эффективность фильтрации жира – GFEhood	85.1	%
Класс эффективности фильтрации жира	B	
Минимальный расход воздуха при нормальном использовании	270.0	м.куб/ч
Максимальный расход воздуха при нормальном использовании	550.0	м.куб/ч
Расход воздуха при интенсивном/усиленном режиме	650.0	м.куб/ч
A-взвешенная звуковая мощность на минимальной скорости	50	дБ(A) отн. 1 пВт
A-взвешенная звуковая мощность на максимальной скорости	66	дБ(A) отн. 1 пВт
A-взвешенная звуковая мощность при интенсивной или увеличенной скорости	69	дБ(A) отн. 1 пВт
Потребляемая энергия в режиме отключения – P <sub>o</sub>	0.49	Вт
Потребляемая энергия в режиме ожидания – P <sub>s</sub>	-	Вт
Дополнительная информация в соответствии с (EU) № 66/2014		
Фактор увеличения времени – f	0.8	
Индекс энергоэффективности – EEIhood	42.6	

Измеренная величина расхода воздуха в высшей точке эффективности – QBER	286.7	м.куб/ч
Измеренное давление воздуха в высшей точке эффективности – PBER	449	Па
Максимальный расход воздуха – Qmax	650.0	м.куб/ч
Измеренная потребляемая мощность в высшей точке эффективности – WBER	111.9	Вт
Номинальная мощность осветительной системы– WL	-	Вт
Среднее освещениеосветительной системы на поверхности пригото- вления еды– Emiddle	-	люкс

Прибор протестирован в соответствии с требованиями следующих стандартов: IEC / EN 61591, IEC / EN 60704-1, IEC / EN 60704-2-13, IEC / EN 50564.


## 12.5 Вытяжка — Энергосберегающий режим


Вы можете экономить электроэнергию во время ежедневного приготовления пищи, следуя приведенным ниже рекомендациям.

- В начале процесса приготовления установите для вентилятора вытяжки низкую скорость. По окончании приготовления не выключайте вытяжку в течение еще нескольких минут.

- Скорость вентилятора следует увеличивать только для удаления большого количества пара или дыма. Функцию Boost рекомендуется использовать только в исключительных случаях.
- Регулярно проводите очистку фильтра вытяжки и выполняйте его замену в случае необходимости для обеспечения эффективной работы.
- Используйте максимальный диаметр системы воздуховодов для оптимизации эффективности и снижения уровня шума.

## 13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

## Добро дошли у АЕГ! Хвала што сте изабрали наш уређај.



Прибавите савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервис и поправку:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Задржано право измена.

## САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	34
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	37
3. ИНСТАЛИРАЊЕ.....	40
4. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	44
5. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	46
6. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	46
7. ДОДАТНЕ ФУНКЦИЈЕ.....	51
8. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ.....	52
9. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	55
10. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	58
11. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....	61
12. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ.....	61
13. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....	63

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

### 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Децу млађа од 8 година, као и особе са веома тешким и сложеним

инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.

- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем .
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Држите децу и кућне љубимце даље од уређаја када уређај ради и када се хлади.
- Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

## **1.2 Опште мере безбедности**

- Овај уређај је намењен само за кување.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Треба бити пажљив како би се избегло додиривање грејних елемената.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасно је остављати храну на грејној плочи да се пржи на масти или уљу без надзора, јер може доћи до пожара.
- Дим је показатељ прегревања. Никада немојте водом гасити пожар током кувања. Искључите уређај, а затим прекријте пламен, нпр. противпожарним ћебетом или поклопцем.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити

да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.

- ОПРЕЗ: Процес кувања мора да се надгледа. Краткотрајан процес кувања мора да се надгледа непрекидно.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасност од пожара: Немојте одлагати предмете на површине за кување.
- Предмете од метала, попут ножева, виљушки, кашика и поклопаца, не треба стављати на грејну површину јер могу постати врели.
- Не користите овај уређај пре него што га уградите.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Након коришћења, искључите плочу за кување помоћу команде и немојте се уздати у детектор за посуду.
- УПОЗОРЕЊЕ: Ако је површина напукла, искључите уређај и извучите кабл за напајање из утичнице да бисте спречили струјни удар. У случају да је уређај прикључен на мрежу директно преко разводне кутије, извадите осигурач да бисте искључили уређај из напајања. У оба случаја, обратите се овлашћеном сервисном центру.
- Обезбедите добру вентилацију у просторији у којој је уређај инсталиран како бисте избегли да се у просторију врате издувни гасови других уређаја насталих сагоревањем неких других врста горива, укључујући и сагоревање отвореним пламеном.
- Постарајте се да вентилациони отвори не буду блокирани и да се ваздух који сакупља овај уређај не преноси у канал који се користи за испуштање дима и паре из других уређаја (системи централног грејања, термосифони, бојлери, итд.).
- Кад овај уређај ради с другим уређајима, максимални вакуум који се ствара у просторији не би требало да пређе 0,04 mbar.

- Редовно чистите филтер аспиратора и уклоните масне насlage из уређаја како бисте спречили ризик од пожара.
- Уколико је кабл оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени сервис, или лица сличних квалификација, како би се избегла опасност.
- Ако је уређај прикључен директно на електрично напајање, електрична инсталација мора бити опремљена изолационим уређајем који омогућава искључивање уређаја из електричне мреже на свим половима. Потпуно искључење мора бити у складу са условима наведеним за пренапонску категорију III. Механизам искључења треба да буде уграђен у фиксну електричну мрежу у складу с правилима о електричним мрежама.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Користите само штитнике за плочу за кување дизајниране од стране произвођача уређаја за кување или оне коју су од стране произвођача уређаја у упутствима за употребу наведени као погодни или штитнике за плочу за кување који су инкорпорирани у уређају. Коришћење неодговарајућих штитника за плочу за кување може изазвати несреће.

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1 Монтажа

#### УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

#### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.

- Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Изолујте исечене површине кухињског елемента заптивним материјалом да бисте спречили да набубре од влаге.
- Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге.
- Немојте монтирати уређај поред врата или испод прозора. Овим се спречава да врело посуђе за кување падне са уређаја када се отворе врата или прозор.

- Не инсталирајте одвод издувног ваздуха тако да иде у зидну шупљину, осим ако шупљина није пројектована у ту сврху.
- У случају монтаже без одводне цеви, отвор вентилатора мора бити смештен директно уз зид или одвојен додатним зидом кухињског елемента да би се спречио приступ лопатицама вентилатора.
- Сваки уређај има вентилаторе за хлађење на дну.
- Ако је уређај постављен изнад фиоке:
  - немојте да стављате ситне предмете или папир који се може увући, јер они могу да оштете вентилаторе за хлађење или да покваре систем за хлађење.
  - Држите раздаљину од најмање 2 cm између доњег дела уређаја и делова који се чувају у фиоци.
- Уклоните преградну плочу постављену у уградни елемент испод уређаја.

## 2.2 Прикључивање струје

### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- Све електричне прикључке мора да повеже квалификовани електричар у складу са електричном шемом или упутством за монтажу.
- У случају монтаже издувне цеви, и ако је присутна или обавезна додатна опрема (зидни вентил, прекидач прозора и/или отварач прозора), електричне прикључке мора да повеже квалификовани електричар у складу са електричном шемом или упутством за монтажу.
- Уређај мора да буде уземљен.
- Пре извођења било каквих радова на уређају, кабл за напајање обавезно извадите из зидне утичнице.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Проверите да ли је уређај правилно инсталиран. Лоше причвршћен или неодговарајући кабл или утикач (ако га

- има) може проузроковати прегревање електричног прикључка.
- Користите одговарајући електрични кабл за напајање.
- Не дозволите да се електрични кабл запетља.
- Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.
- Употребите кабл са стезалком са растеређењем на вучу.
- Када уређај прикључујете у зидну утичницу, водите рачуна да кабл за напајање или утикач (ако га има) не дођу у додир са великим деловима уређаја или врелим посуђем.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили мрежни утикач (ако га има) и мрежни кабл. Обратите се нашем овлашћеном сервисном центру или електричару ради замене оштећеног кабла за напајање.
- Заштита од удара делова под напоном и изолованих делова мора да се причврсти тако да не може да се уклони без алата.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Ако је зидна утичница лабава, немојте да прикључујете мрежни утикач.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Користите само исправне раставне прекидаче: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем треба скинути са носача), аутоматске заштитне прекидаче и контакторе.
- У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који вам омогућава да искључите све фазе напајања уређаја. Размак између контаката на раставном прекидачу мора да износи најмање 3 mm.

## 2.3 Употреба

### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, опекотина и струјног удара.

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Уклоните сво паковање, налепнице и заштитну фолију (ако је има) пре првог коришћења.
- Водите рачуна да отвори за вентилацију не буду запушени. Вентилацију мора периодично да проверава квалификована особа.
- Не остављајте уређај без надзора током рада.
- Подесите зону за кување на „искључено“ након сваке употребе.
- Немојте стављати прибор за јело или поклопце шерпи на зоне за кување. Они могу постати врели.
- Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када је он у контакту са водом.
- Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- Ако је површина уређаја напукла, одмах га искључите из зидне утичнице. То спречава струјни удар.
- Корисници са пејсмејкером морају да одржавају растојање од најмање 30 см од индукционих зона за кување када уређај ради.
- Када ставите храну у вруће уље, може да прсне.
- Никад не користите отворени пламен док уграђени аспиратор ради.
- Немојте користити алуминијумску фолију или друге материјале између површине за кување и посуђа за кување, осим ако произвођач уређаја није другачије навео.
- Користите само прибор који произвођач препоручује за овај уређај.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од пожара и експлозије.

- Масти и уље када се загреју могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламенове или загрејане предмете

даље од масти и уља када кувате са њима.

- Испарења која ослобађају веома врела уља могу да изазову спонтано сагоревање.
- Употребљено уље, које може да садржи остатке хране, може да се запали на нижој температури него уље које се користи по први пут.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Немојте стављати вруће посуђе на командну таблу.
- Не стављајте врео поклопац тигања на стаклену површину плоче за кување.
- Не дозволите да течност у посуђу за кување потпуно испари.
- Пазите да предмети или посуђе за кување не падну на уређај. Може се оштетити површина плоче.
- Немојте укључивати зоне за кување уколико је посуђе празно или га нема.
- Никад не уклањајте решетку или филтер аспиратора док уграђени аспиратор или уређај ради.
- Никад не користите уграђени аспиратор без његовог филтера.
- Не блокирајте улазни отвор уграђеног аспиратора посуђем.
- Не отварајте доњи поклопац док уграђени аспиратор или уређај ради.
- Не стављајте мале и лагане предмете близу уграђеног аспиратора да их он не би усисао.
- Посуђе за кување направљено од ливеног гвожђа или са оштећеним доњим површинама може да направи огреботине на стаклу/стаклокерамици. Увек подигните ове предмете када треба да их померате по површини за кување.

## 2.4 Нега и чишћење

- Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.

- Искључите уређај и оставите га да се охлади пре него чишћења.
- Уређај очистите топлом водом и влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастућиће за чишћење, раствараче или металне предмете, осим ако није другачије наведено.

## 2.5 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним

апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

## 2.6 Одлагање

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од повређивања или гушења.

- Обратите се локалним органима да бисте сазнали како да одложите уређај у отпад.
- Искључите уређај из струје.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.

## 3. ИНСТАЛИРАЊЕ

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 3.1 Пре инсталирања

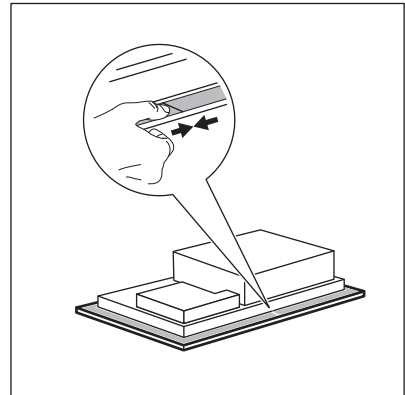
Пре него што инсталирате плочу за кување, запишите податке који се налазе на плочици са техничким карактеристикама. Плочица са техничким карактеристикама налази се на доњој страни плоче за кување.

Серијски број .....

### 3.2 Уградне плоче за кување

Уградне плоче за кување дозвољено је користити само после уградње у одговарајуће кухињске елементе за уградњу и радне површине које су у складу са стандардима.

### 3.3 Причвршћивање заптивке



#### Инсталација са горње стране

1. Очистите радну површину око исеченог отвора.
2. Причврстите испоручену заптивну траку 2x6 mm на доњу ивицу плоче за кување, дуж спољне ивице стаклокерамичке. Не развлачите је. Пазите да крајеви заптивне траке буду

на средини једне стране плоче за кување.

3. Кад сечете заптивку траку, повећајте измерену дужину за још пар милиметара.
4. Спојите два краја заптивне траке.

### Интегрисана инсталација

1. Очистите фалцеве на радној површини.
2. Исеците испоручену заптивну траку 3x10 mm у четири траке. Траке морају бити исте дужине као фалцеви.
3. Одсеците крајеве трака под углом од 45°. Треба их прецизно уклопити у углове фалцева.
4. Причврстите траке на фалцеве. Не лепите крајеве трака један преко другог.

Након постављања стаклокерамичке плоче погуните силиконом преостали зазор између плоче и радне површине. Пазите да силикон не уђе под стаклокерамичку плочу.

### 3.4 Монтирање

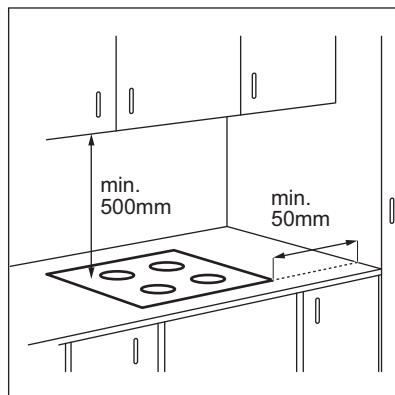
Погледајте упутство за монтажу за детаљне информације о начину инсталирања плоче за кување.

Пратите шему повезивања плоче за кување и шему повезивања прекидача прозора (ако је примењива) приказане у упутству за монтажу и/или на налепницама испод плоче за кување.



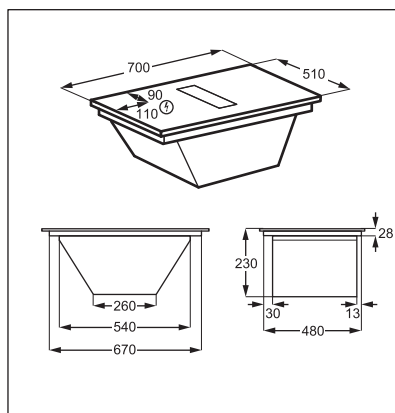
#### Само за одабране земље

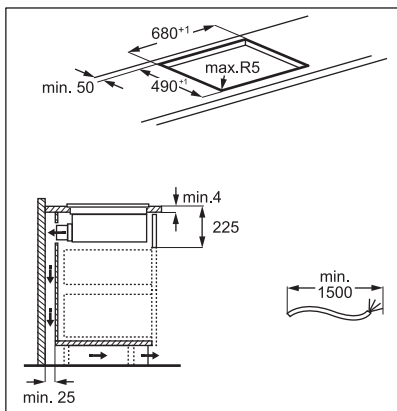
У случају инсталације издува. може бити потребан прекидач за прозор (обратите се овлашћеном техничару). Мора да се купи одвојено јер се не испоручује заједно са плочом за кување. Прекидач прозора мора да постави квалификовани техничар. Погледајте упутство за монтажу.



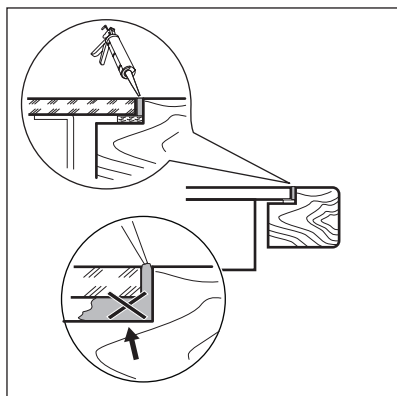
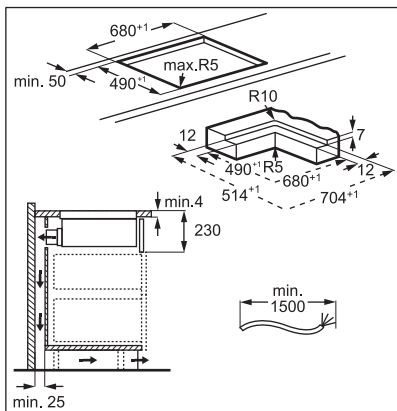
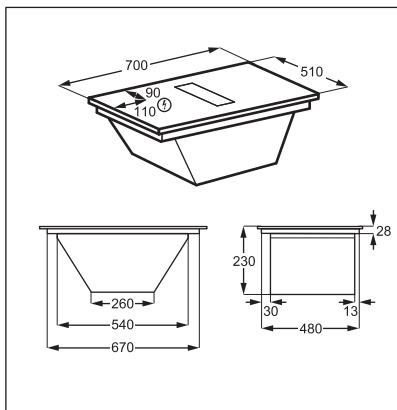
Ако се уређај инсталира изнад фиоке, вентилација плоче за кување може загрејати предмете ускладиштене у фиоци током процеса кувања.

### ИНСТАЛАЦИЈА С ГОРЊЕ СТРАНЕ





## ИНТЕГРИСАНА ИНСТАЛАЦИЈА



Погледајте видео упутство „Како се инсталира АЕГ плоча са уграђеним аспиратором 70 cm“ уношењем пуног назива назначеног на слици испод.



[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG  
Extractor Hob 70 cm



## Монтажа кућишта филтера

Уређај све време мора да се користи са свим филтерима који су укључени у испоруку.

Пре прве употребе обавезно уметните дугачке дуготрајне угљене филтере унутар кућишта са ручкама окренутим ка унутра. Погледајте одељак „Чишћење филтера аспиратора“. Када се кућиште филтера монтира, ставите га унутар система аспиратора и поставите решетку на аспиратор.

## 3.5 Кабл за напајање

- Плоча је обезбеђена каблом за повезивање
- За замену оштећеног кабла за напајање, користите кабл типа који издржава температуру од 125 °C или вишу.
- Појединачна жица мора имати попречни пресек од најмање 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Обратите се свом локалном сервисном центру. Кабл за напајање сме да

замени искључиво квалификовани електричар.

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Сва прикључивања струје мора да обави квалификовани електричар.

### ⚠ ОПРЕЗ

Повезивање помоћу контактних утикача је забрањено.

### ⚠ ОПРЕЗ

Немојте бушити нити лемити крајеве жица. Забрањено је.

### ⚠ ОПРЕЗ

Не прикључујте кабл који нема завршни наставак кабла.

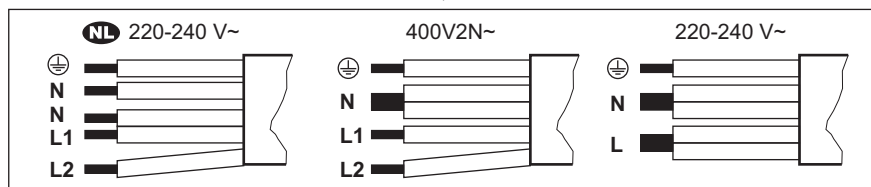
#### Монофазни прикључак

1. Уклоните завршни рукавац са црне, браон и плаве жице.

2. Уклоните део изолације са крајева браон, црне и плаве жице.
3. Повезите крајеве црних и браон жица.
4. Поставите нови завршни рукавац на дељени крај жице (потребна је посебна алатка).
5. Повезите крајеве две плаве жице.
6. Поставите нови завршни рукавац на дељени крај жице (потребна је посебна алатка).

#### Двофазни прикључак

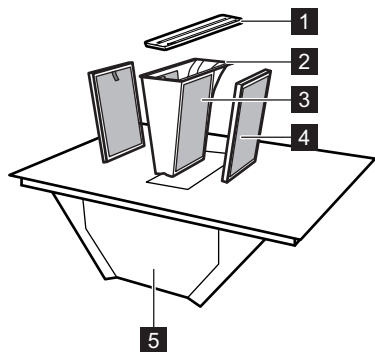
1. Уклоните крајњи рукавац са плавих жица.
2. Уклоните део изолације са крајева плаве жице.
3. Повезите крајеве две плаве жице.
4. Поставите нови завршни рукавац на дељени крај жице (потребна је посебна алатка).



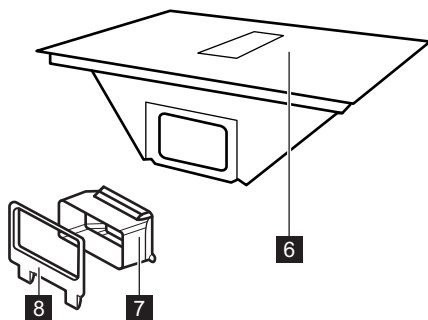
<b>NL</b> 220 - 240 V~	Двофазни прикључак: 400 V2N~	Монофазни прикључак: 220 - 240 V~
5x1,5 mm <sup>2</sup>	5x1,5 mm <sup>2</sup> или 4x2,5 mm <sup>2</sup>	5x1,5 mm <sup>2</sup> или 3x4 mm <sup>2</sup>
Зелено-жута	Зелено-жута	Зелено-жута
N Плава и плава	N Плава и плава	N Плава и плава
L1 Црна	L1 Црна	L Црна и браон
L2 Браон	L2 Браон	

## 4. ОПИС ПРОИЗВОДА

### 4.1 Приказ производа

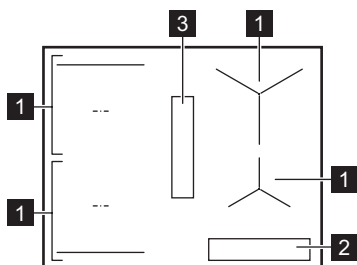


- 1 Решетка
- 2 Кућиште филтера за масноћу
- 3 Филтер за масноћу (неуклоњив)
- 4 Дуготрајни угљени филтер
- 5 Посуда за капање (испод система аспиратора)



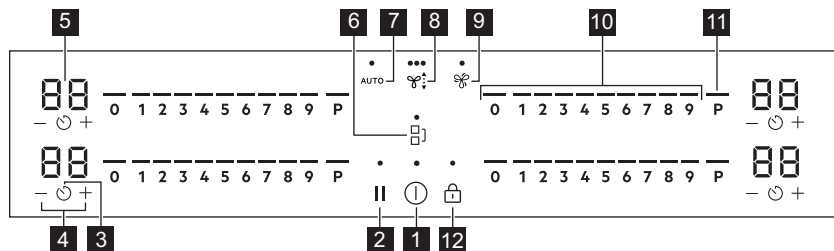
- 6 Плоча за кување
- 7 Адаптер за извлачење ваздуха
- 8 Уклопни део за зид за извлачење ваздуха

### 4.2 Шема површине за кување



- 1 Индукциона зона за кување
- 2 Командна табла
- 3 Аспиратор

## 4.3 Изглед командне табле



Употребите сензорска поља да бисте руковали уређајем. Дисплеји, индикатори и звучни сигнали упућују на то које су функције активне.

Сензор	Функција	Опис	
<b>1</b>		Укључено / Искључено	За укључивање и искључивање уређаја.
<b>2</b>		Паузирај	Служи за активирање и деактивирање функције .
<b>3</b>		Тајмер	Ради подешавања функције.
<b>4</b>		-	Служи за продужавање или скраћивање времена.
<b>5</b>	-	Дисплеј тајмера	Служи да прикаже времена у минутима.
<b>6</b>		Bridge	Служи за активирање и деактивирање функције .
<b>7</b>	AUTO	Аутоматски режим аспиратора	Служи за активирање и деактивирање функције .
<b>8</b>		Ручни режим рада аспиратора	Активирање / деактивирање функције и пребацивање између 3 нивоа брзине вентилатора.
<b>9</b>		Boost	Служи за активирање и деактивирање функције .
<b>10</b>	-	Командна трака	Служи за подешавање степена топлоте.
<b>11</b>	P	PowerBoost	Служи за активирање функције.
<b>12</b>		Контролна брава / Уређај за безбедност деце	Служи за закључавање/откључавање командне табле.

## 4.4 Индикатори дисплеја

Индикатор	Опис
	Дошло је до квара.
	Дуготрајни угљени филтер треба да се регенерише.
	OptiHeat Control (тростепени индикатор преостале топлоте): наставак кувања/ одржавање топлоте/преостала топлота.

## 5. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

### УПОЗОРЕЊЕ!






Погледајте поглавља о безбедности.

### 5.1 Ограничење снаге

Ограничење снаге дефинише колико снаге укупно користи плоча за кување, у оквиру ограничења осигурача кућне инсталације.

Плоча за кување је подразумевано подешена на највећу снагу.

**За смањење или повећање нивоа снаге:**

1. Уђите у мени: притисните и држите  на 3 секунде. Затим притисните и држите .
2. Притисните тастер  на предњем тајмеру док се не појави P.
3. Притисните тастер  /  на предњем тајмеру да бисте подесили ниво снаге.

4. Притисните тастер  за излазак. **Нивои снаге**

Погледајте одељак „Технички подаци“.

### ОПРЕЗ

Уверите се да изабрана снага одговара осигурачима кућне инсталације.


- P73 — 7350 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W
- P50 — 5000 W
- P60 — 6000 W

## 6. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 6.1 Активирање и деактивирање

Притисните и задржите  да бисте активирали или деактивирали плочу за кување.

### 6.2 Детекција посуде

Ова функција указује на присуство посуђа на плочи за кување и деактивира зоне за кување ако се током интервала кувања не открије посуђе.

Ако посуђе ставите на зону за кување пре него што изаберете степене топлоте, на командној траци се појављује индикатор изнад 0.

Ако посуђе уклоните из активираних зона за кување и привремено га одложите на страну, индикатори изнад одговарајуће

командне траке почеће да трепере. Ако у року од 120 секунди не вратите посуду за кување на активiranу зону за кување, зона за кување ће се аутоматски деактивирати.

Да бисте наставили са кувањем, обавезно вратите посуђе на зоне за кување у оквиру назначеног временског интервала.

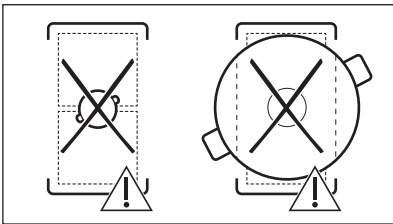
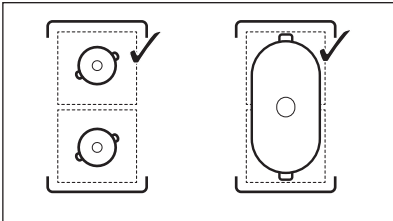
### 6.3 Коришћење зона за кување

Ставите посуђе за кување у средину изабране зоне. Индукционе зоне за кување се аутоматски прилагођавају димензији дна посуђа за кување.

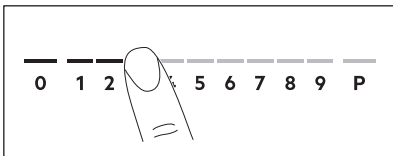


Ради обезбеђења оптималног преноса топлоте, користите посуђе за кување чији је пречник дна сличан пречнику зоне за кување (тј. максимални пречник посуђа за кување наведен у одељку „Технички подаци“ > „Спецификација зона за кување“). Уверите се да је посуда за кување погодна за индукционе плоче за кување. За више информација о врстама посуђа погледајте „Напомене и савете“.

Можете да кувате у великој посуди за кување која постављена на две зоне за кување истовремено помоћу функције Bridge. Посуђе мора покривати центре обе зоне, али не сме да прелази изван ознаке површине. Ако се посуђе за кување налази између два центра, Bridge функција неће бити активирана.



## 6.4 Подешавање степена топлоте



1. Притисните жељени степен топлоте на командној траци.

Индикатори изнад командне траке приказују изабрани степен топлоте.

2. За деактивирање зоне за кување притисните 0.

## 6.5 PowerBoost

Функција обезбеђује додатно напајање за индукционе зоне за кување. Функција може бити активирана за индукциону зону за кување само на ограничени период времена. После овог времена, индукциона зона за кување се аутоматски враћа на највиши степен топлоте.



Погледајте одељак „Технички подаци“.

**Да бисте активирали функцију за зону за кување:** додирните **P**.

**Да бисте деактивирали функцију:** промените степен топлоте.

## 6.6 OptiHeat Control (тростепени индикатор преостале топлоте)

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Док год је индикатор видљив, постоји ризик од опекотина због присуства преостале топлоте.

Индукционе зоне за кување производе топлоту неопходну за процес кувања директно на дну посуђа за кување. Стаклокерамичка плоча се загрева топлотом посуђа.

Индикатори су укључени када је зона за кување врела. Они приказују ниво преостале топлоте зона за кување које тренутно користите:

- настави кување,
- одржавање топлоте,
- преостала топлота.

Индикатор се може такође укључити:

- за околне зоне за кување чак и ако их не користите,
- кад се врело посуђе стави на хладну зону за кување,

- кад се плоча за кување искључи, али је зона за кување и даље врела.





Индикатор се гаси кад се зона за кување охлади.




## 6.7 Опције тајмера



Тајмер за одбројавање времена

Користите ову функцију да бисте подесили колико дуго зона за кување треба да ради током појединачног кувања.

Најпре подесите степене топлоте за изабрану зону за кување, а затим подесите функцију.

1. Притисните тастер . На дисплеју тајмера се појављује 00.
2. Притисните  или  да бисте поставили време (00–99 минута).
3. Притисните тастер  да бисте покренули тајмер или сачекајте 3 секунде. Тајмер почиње да одбројава.




**Да бисте променили време:** изаберите зону за кување са  и притисните  или .

**Да бисте деактивирали функцију:** изаберите зону за кување помоћу  и притисните . Преостало време се одбројава уназад до 00.

Тајмер завршава одбројавање, оглашава се звучни сигнала и ознака 00 трепери. Зона за кување се деактивира. Притисните било који симбол да бисте искључили сигнал и трептање.

Тајмер



Можете да користите ову функцију када је плоча за кување активирана али зоне за кување не раде. Степен топлоте показује 00.

1. Притисните .
2. Притисните  или  да бисте подесили време.

Тајмер завршава одбројавање, оглашава се звучни сигнала и ознака 00 трепери.

Притисните било који симбол да бисте искључили сигнал и трептање.

**Да бисте деактивирали функцију:**

притисните  и . Преостало време се одбројава уназад до 00.

## 6.8 Управљање потрошњом

Ако је више зона активно и утрошена снага премашује ограничење нападања, ова функција ће расподелити расположиву електричну енергију на све зоне за кување. Плоча за кување регулише подешавања топлоте како би заштитила осигураче у кућној инсталацији.

- Ако плоча за кување достигне максималну расположиву снагу (погледајте плочицу са техничким карактеристикама), снага зона за кување ће се аутоматски смањити.
- Увек ће приоритет имати подешавање топлоте прве изабране зоне за кување. Преостала струја биће расподељена на остале зоне за кување редоследом њиховог бирања.
- У случају зона за кување које имају смањену снагу, командна трака трепће и приказује максимална могућа подешавања топлоте.
- Сачекајте да дисплеј престане да трепери или смањите подешену топлоту изабране зоне за кување коју сте последњу изабрали. Зоне за кување ће наставити да раде уз смањено подешавање топлоте. По потреби ручно промените подешавање топлоте зона за кување.
- Аспиратор увек представља електрично оптерећење.

## 6.9 Функције аспиратора

### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

Активирање и деактивирање аспиратора

Аспиратор може да ради заједно са плочом за кување током интервала кувања, као и док је плоча за кување искључена.

1. Притисните тастер  да активирате аспиратор.  
Оглашава се звучни сигнал и појављују се индикатори изнад симбола.
2. Прилагодите подешавање брзине вентилатора по потреби притиском на симбол. Индикатори се мењају тако да одражавају тренутну брзину вентилатора.
3. Да бисте деактивирали аспиратор, притисните  више пута док индикатори изнад симбола не нестану.

## AUTO



Функција аутоматски прилагођава ниво брзине вентилатора на основу изабраног нивоа степена топлоте плоче за кување.

Када плочу за кување користите први пут, функција се обично подразумевано активира.

Функцију можете да активирате док је плоча за кување укључена и ниједна од зона за кување није активна или у било ком тренутку током интервала кувања.



Ако функцију активирате док је плоча за кување искључена, ниједна од зона за кување не ради и на командној табли нема видљиве преостале топлоте, функција ће се сама искључити након неколико секунди.

1. Притисните и задржите  да бисте активирали плочу за кување.
2. Притисните AUTO да бисте активирали функцију.  
Оглашава се звучни сигнал и појављује се индикатор изнад симбола.
3. Поставите посуђе на плочу за кување и изаберите ниво степена топлоте. По потреби повећајте или смањите ниво степена топлоте.  
Аспиратор ће реаговати на ниво степена топлоте тако што ће повећавати или смањивати ниво брзине вентилатора у складу са тим. Појављују се индикатори изнад симбола аспиратора.
4. Притисните 0 на командној траци плоче за кување да бисте деактивирали зону за кување или  да бисте деактивирали плочу за кување.

Ако се појави индикатор преостале топлоте, AUTO ће наставити да прилагођава брзину вентилатора.

5. Да бисте деактивирали функцију током кувања и пребацили аспиратор на ручни режим, притисните AUTO.  
Оглашава се звучни сигнал и индикатор изнад симбола нестаје.

## Аутоматски режими – нивои брзине вентилатора



Режим аспиратора	Ниво преостале топлоте (плоча за кување је искључена)			Ниво преостале топлоте (плоча за кување је укључена)			Кључање	Пржење
0								
H1	-	-	-	-	-	-	-	1
H2	-	-	-	-	-	1	1	1
H3	-	-	-	-	1	1	1	2
H4	-	-	-	1	1	1	2	3



Ако деактивирате плочу за кување док AUTO ради, функција ће остати упамћена за следећи интервал кувања.

## Boost

Функција активира вентилатор аспиратора при максималном нивоу брзине.

1. Притисните  да бисте активирали функцију.  
Оглашава се звучни сигнал и појављује се индикатор изнад симбола.
2. Поново притисните тастер  да бисте деактивирали функцију, ако је потребно.

Функција може непрекидно да ради максимално 8 минута. Након тога, подешавање брзине вентилатора се аутоматски мења на 3. Ако је потребно, можете поново да активирате функцију.


## Auto Breeze

Функција аутоматски подешава вентилатор аспиратора да настави са радом након што завршите са кувањем и искључите плочу. Вентилатор ради на минималном нивоу брзине максимално 20 минута. Функција уклања све дуготрајне мирисе након кувања.







Када плочу за кување користите први пут, функција се подразумевано активира.

Када функција ради, индикатор изнад AUTO се појављује. Када се циклус заврши, вентилатор се аутоматски искључује.

**Да бисте деактивирали функцију док је покренута:**

Притисните AUTO или .  
Вентилатор аспиратора се деактивира.

**Да бисте у потпуности онемогућили функцију:**

1. Уђите у мени: притисните и држите  на 3 секунде. Затим притисните и држите .
2. Притисните тастер  на предњем тајмеру док се **dF** не појави на дисплеју.
3. Притисните тастер  или  на предњем тајмеру док се не појави **Искључено (-)**.
4. Притисните тастер  за излазак.



Препоручује се да не онемогућавате функцију и да је пустите да ради непрекидно током целог трајања циклуса.



## 6.10 Структура менија


Табела приказује основну структуру менија.

### Корисничка подешавања

Симбол	Подешавање	Могуће опције
<b>b</b>	Звук	Укључено / Искључено (-)
<b>P</b>	Ограничење снаге	15 - 73
<b>H</b>	Режим аспиратора	1 - 4
<b>dF</b>	Auto Breeze	Укључено / Искључено (-)
<b>E</b>	Историја аларма / грешака	Списак недавних аларма / грешака.

### Да бисте унели корисничка

**подешавања:** притисните и држите  на 3 секунде. Затим притисните и држите . Подешавања се појављују на тајмеру леве зоне кувања.

**Кретање кроз мени:** мени се састоји од симбола подешавања и вредности. Симбол се појављује на задњем тајмеру и вредност се појављује на предњем тајмеру. Да бисте се кретали између подешавања, притисните  на предњем тајмеру. Да бисте променили вредност

подешавања, притисните **+** или **-** на предњем тајмеру.

**Да бисте изашли из менија:** притисните тастер **ⓘ**.

## OffSound Control

Звукове можете да активирате / деактивирате у опцијама Мени > Корисничка подешавања.



Погледајте „Структура менија”.

Када су звукови искључени, и даље можете да чујете звук када:

- додирнете **ⓘ**,
- тајмер одбројава,
- притиснете неактиван симбол.

## 7. ДОДАТНЕ ФУНКЦИЈЕ

### 7.1 Аутоматско искључивање

**Функција аутоматски деактивира плочу за кување када важи следеће:**

- све зоне кувања, као и аспиратор, су деактивирани,
- не постављајте никакве степене топлоте или подешавање брзине вентилатора након активирања плоче за кување,
- проспете или ставите нешто (плех, крпу и др.) на командну таблу и оставите га дуже од 10 секунди. Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се деактивира. Уклоните предмет или очистите командну таблу.
- уређај постаје претопао (нпр. када из шерпе испари сва течност). Пустите да се зона за кување охлади пре него што поново користите плочу за кување.
- ако не искључите неку од зона за кување или ако не промените подешен степен топлоте. Након извесног времена плоча за кување се деактивира.

**Одно између степена топлоте / подешавања брзине вентилатора и времена након ког се уређај деактивира:**

Подешавање степена топлоте	Плоча за кување се деактивира након
1 - 2	6 сати
3 - 4	5 сати
5	4 сата
6 - 9	1,5 сати

Подешавање брзине вентилатора

Аспиратор се деактивира након



10 сати

### 7.2 Паузирај

Функција пребацује све укључене зоне за кување на најнижу вредност температуре. Брзина вентилатора у аспиратору се смањује на 1. Када активирате функцију док аспиратор ради у аутоматском режиму, брзина вентилатора у аспиратору неће бити смањена.

Када функција ради, могу се користити само симболи **ⓘ** и **||**. Сви други симболи на командним таблама су закључани.

Ова функција не зауставља функцију тајмера.

**1. Да бисте активирали функцију:**  
притисните дугме **||**.

Степен топлоте је спуштен на 1. Брзина вентилатора у аспиратору се смањује на 1.

**2. Да бисте деактивирали функцију:**  
притисните дугме **||**.

Појављује се претходно подешавање топлоте/брзине вентилатора.

### 7.3 Контролна брава

Можете да закључате командну таблу док плоча за кување ради. То спречава случајну промену степена топлоте/подешавања брзине вентилатора.

Прво подесите степене топлоте/  
подешавање брзине вентилатора.

#### Да бисте активирали функцију:

притисните дугме .

#### Да бисте деактивирали функцију:

поново притисните тастер .






Функција се деактивира када деактивирате плочу за кување.

### 7.4 Уређај за безбедност деце


Ова функција спречава случајно коришћење плоче за кување и аспиратора.

#### Да бисте активирали функцију:



притисните тастер . Не постављајте степене топлоте / подешавање


аспиратора. Притисните и задржите  3 секунде док се индикатор изнад симбола не појави. Деактивирајте плочу за кување помоћу .






Функција остаје активна када деактивирате плочу за кување. Горе наведени индикатор  је укључен.

#### Да бисте деактивирали функцију:

притисните тастер . Не постављајте степене топлоте / подешавање аспиратора. Притисните и задржите  3

секунде док индикатор изнад симбола не нестане. Деактивирајте плочу за кување помоћу .

#### Кување са активираним функцијом:

притисните тастер , а затим притисните  3 секунде док индикатор изнад симбола не нестане. Можете да користите плочу за кување. Када деактивирате плочу за кување са  функција поново ради.

### 7.5 Bridge




Функција ради када шерпа покрива центар две зоне за кување. За више информација о правилном постављању посуђа погледајте „Коришћење зона за кување“.

Ова функција повезује две леве зоне за кување тако да раде као једна.

Најпре подесите степен топлоте за леву зону за кување.

#### Да бисте активирали ову функцију:

додирните . Да бисте подесили или променили степен топлоте, додирните један од контролних сензора.

#### Да бисте деактивирали ову функцију:

додирните . Зоне за кување функционишу независно.

## 8. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 8.1 Посуђе



Јако електромагнетно поље у индукционим зонама за кување врло брзо ствара топлоту у посуђу за кување.

Користите индукционе зоне за кување у комбинацији са одговарајућим посуђем за кување.

- Да бисте спречили прегревање и побољшали учинак зона, посуда за кување мора да буде што дебља и равнија.
- Осигурајте да су доње површине посуда за кување чисте и суве пре него што их ставите на површину плоче.
- Увек водите рачуна да не вучете или трљате посуђе за кување по ивицама и угловима стаклене површине јер то

може да окрњи или оштети стаклену површину.

### Материјал за кување

- **исправно:** ливено гвожђе, челик, емајлирани челик, нерђајући челик, посуђе са вишеслојним дном (са исправном ознаком произвођача).
- **неисправно:** алуминијум, бакар, месинг, стакло, керамика, порцелан.

### Посуђе је погодно за индукциону плочу за кување ако:

- вода брзо прокључа на зони за кување која је подешена на највиши ниво топлоте.
- дно посуђа привлачи магнет.

### Димензије посуђа за кување

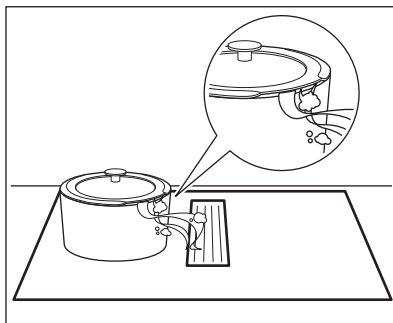
- Индукционе зоне за кување се аутоматски прилагођавају димензији дна посуђа за кување. Погледајте тачне димензије посуђа за кување у одељку „Технички подаци“ > „Спецификација зона за кување“. Ставите посуду у средину изабране зоне за кување.
- Ефикасност зоне за кување повезана је са пречником посуђа за кување. Ради обезбеђења оптималног преноса топлоте, користите посуђе за кување чији је пречник дна сличан пречнику зоне за кување (тј. максимални пречник посуђа за кување наведен у одељку „Технички подаци“ > „Спецификација зона за кување“).
  - Посуђе за кување чији је пречник мањи од оног који је наведен у декларацији за одређену зону за кување прима само део енергије коју производи зона за кување, што доводи до споријег загревања.
  - Ради безбедности и оптималних резултата кувања не користите посуђе за кување које је веће од посуђа наведеног у „Спецификацијама зона за кување“. Избегавајте да посуђе за кување држите близу командне табле током кувања. Ово може да утиче на функционалност командне табле или да случајно активира функције плоче за кување.



Погледајте одељак „Технички подаци“.

### Поклопци са отвором за пару

За додатну оптимизацију кувања са аспиратором можете користити специјалне поклопце са отвором за пару. Ти поклопци усмеравају пару створену у посуду ка аспиратору и смањују количину нежељених мириса који настају током кувања и прекомерну влагу у кухињи. Поклопци могу да се купе одвојено у неколико величина које одговарају најчешће коришћеним врстама посуђа. За више информација посетите наш сајт.



### 8.2 Звукови током рада



Звукови су нормални и не указују на квар. Бука која се ствара током припреме јела се разликује и зависи од ког је материјала посуђе направљено, као и од нивоа снаге који се примењује.

#### Бука која се ствара током припреме јела:

- пуцкетање: посуђе за кување је направљено од различитих материјала (структура сендвича).
- пиштање: користите зону за кување са високим нивоом снаге, а посуђе за кување је направљено од различитих материјала (структура сендвича).
- шум: користите висок ниво снаге.

## Звукови које производи плоча за кување:

- клик: долази до електричног пребацивања .
- шиштање, зујање: ради вентилатор.
- ритмички звуци: детектовано посуђе за кување.

## 8.3 Ђоко Timer (Еко тајмер)

Да бисте уштедели енергију, грејач зоне за кување деактивира се пре него што се огласи тајмер одбројавања. Разлика у времену рада зависи од нивоа подешавања степена топлоте и дужине трајања процеса кувања.

## 8.4 Поједностављени водич за кување

Однос између степена топлоте зоне за кување и њене потрошње струје није линеаран. Када повећате степен топлоте, то није пропорционално повећању потрошње струје. То значи да зона за кување на средњем степену топлоте користи мање од половине своје снаге.



Подаци у табели су само смернице.

Подешавање степена топлоте	Користити за:	Време (мин)	Савети
1	Догревање скуване хране.	по потреби	Ставите поклопац на посуду.
1 - 2	Сос холандез; топљени: маслац, чоколада, желатин.	5 - 25	Повремено промешајте.
2	Учврстили: ваздушасте омлете, кувана јаја.	10 - 40	Кувајте са стављеним поклопцем.
2 - 3	Динстање јела са пиринчем и млеком, подгревање готових јела.	25 - 50	Додати најмање два пута више течности од количине пиринча, а јела са млеком промешати на пола времена кувања.
3 - 4	Динстање поврћа, рибе и меса.	20 - 45	Додајте неколико кашичица воде. Проверите количину воде током процеса.
4 - 5	Кромпир и друго поврће кувано на пари.	20 - 60	Дно шерпе прекријте са 1–2 cm воде. Проверите ниво воде током процеса. Држите поклопац на лонцу.
4 - 5	Кување већих количина хране, јела и супа.	60 - 150	До 3 l течности и састојака.
6 - 7	Тихо пржење: одрезак, телећи „кордон бле“, котлети, фаширане шницле, кобасице, цигерица, запршка, јаја, палачинке, крофне.	по потреби	Окрените по потреби.
7 - 8	Јако пржење, рендани кромпир, печења, шницле.	5 - 15	Окрените по потреби.
9	Кување воде, кување теста, запецање меса (гулаш, говеђи рибић), помфрит.		
<b>P</b>	Кување великих количина воде. PowerBoost је активиран.		

## 8.5 Напомене и савети за аспиратор

- Решетка која прекрива аспиратор израђена је од алуминијума.
- Када је укључен режим АУТО, вентилатор на почетку сваког кувања

почиње да ради малом брзином. Брзина се постепено повећава. Такође, брзину вентилатора можете подесити ручно.

## 9. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 9.1 Опште информације

- Очистите плочу за кување након сваке употребе.
- Увек користите посуђе за кување са чистом доњом површином.
- Огреботине или тамне флеке на површини немају никакво дејство на рад плоче за кување.
- Користите посебно средство за чишћење погодно за површину плоче за кување.
- Увек користите стругач који се препоручује за плоче за кување са стакленом површином. Стругач користите само као додатни алат за чишћење стакла након уобичајеног поступка чишћења.

### УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте користити ножеве или било који други оштар, метални алат за чишћење стаклене површине.

### 9.2 Чишћење плоче за кување

- **Одмах уклоните:** топљену пластику, пластичну фолију, со, шећер и храну са шећером, јер у супротном прљавштина може проузроковати оштећење плоче за кување. Водите рачуна како бисте избегли опекотине. Користите посебан стругач на стаклену површину под оштрим углом и померајте оштрицу по површини.
- **Уклоните када се плоча за кување довољно охлади:** светле кругове од каменца и воде, трагове масноће, промену боје у виду светлуцања

метала. Очистите плочу за кување влажном крпом и неабразивним детерџентом. Након чишћења плочу за кување обришите меком крпом.

- **Уклоните промену боје у виду светлуцања метала:** користите раствор воде са сирћетом и очистите површину стакла крпом.

### 9.3 Чишћење аспиратора

#### Решетка

Решетка усмерава ваздух у аспиратор. Сем тога, штити аспиратор и спречава случајно упадање страних тела. Решетку можете прати ручно или у машини за прање посуђа. Обришите мрежу меком крпом.

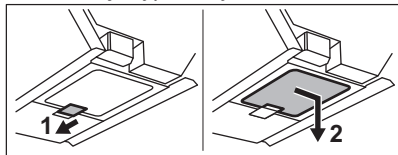
#### Посуда за капање

Испод аспиратора налази се посуда за капање. Он прихвата кондензовану воду која се ствара током сваког кувања. У било ком тренутку вода може из система аспиратора да капље у посуду за капање. Запамтите да треба редовно да празните посуду. Посуда за капање је видљива одозго када уклоните решетку и кућиште филтера заједно са филтерима.

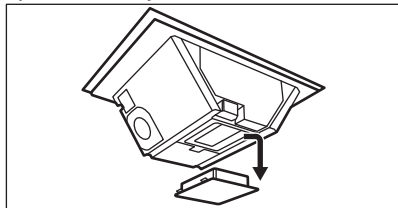
Пре него што приступите посуди за капање, обавезно заштитите од случајног изливања садржај фиоке или ормарића испод аспиратора.

1. Да бисте приступили посуди за капање, прво откључајте централну резу. Извуците бравицу у супротном смеру. Држите посуду за капање са обе руке и

пажљиво је гурните удесно.



2. Померите посуду за капање вертикално надоле. Пазите да не проспете воду.



3. Одложите воду и исперите посуду за капање. Посуду можете да оперете ручно (сапуном и меком крпом/ сунђером) или у машини за прање судова (стандардни циклус).

#### УПОЗОРЕЊЕ!

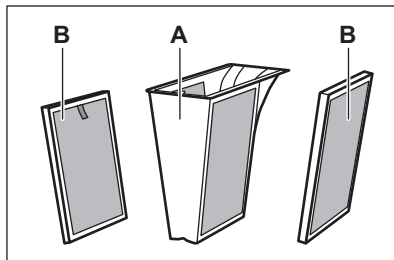
Побрини се да течност не уђе у аспиратор.

#### Ако вода или нека друга течност доспе у систем аспиратора:

1. Искључите аспиратор.
2. Подигните решетку и пажљиво очистите површину аспиратора влажном крпом или сунђером и благим средством за чишћење.
3. Сунђером или сувом крпом обришите вишак течности која се накупила на дну унутрашњости аспиратора.
4. По потреби, очистите филтер (погледајте поглавље „Чишћење филтера аспиратора“).
5. Испразните посуду за капање, ако је потребно.
6. Укључите аспиратор, подесите брзину вентилатора на 2 или већу и пустите га да ради неко време да би уклонио преосталу влагу.


## 9.4 Чишћење и регенерација филтера за аспиратор


Јединица за филтрирање састоји се од следећих елемената: филтера за масноћу у комбинацији са кућештем филтера за масноћу **A** и покретним дуготрајним угљеним филтерима **B**.



Филтер за масноћу **A** сакупља масноће, уља и остатке хране и спречава их да уђу у систем аспиратора. Дуготрајни угљени филтери **B**, који садрже сунђер од активног угља, неутралишу дим и мирисе кувања.

Редовно чистите филтер и периодично га регенеришете:

- Очистите филтере за масноће **A** чим накупљена масноћа буде видљива. Учесталост чишћења зависи од количине масти и уља која се користи у кувању. Чишћење филтера препоручује се једном месечно, или чешће, ако је потребно.
- Очистите дуготрајне угљене филтере **B** само када накупљена масноћа буде видљива.
- Регенеришите дуготрајне угљене филтере **B** само када је индикатор обавештења  укључен. Максималан број циклуса регенерације је 8 (око 3 године). Након тога, филтери се морају заменити новим.
- Поред тога, плоча за кување има уграђени бројач са обавештењем које вас подсећа на чишћење филтера за масноћу и регенерацију дуготрајних угљених филтера. Бројач који даје обавештења се аутоматски покреће када први пут укључите аспиратор.

Након 140 сати коришћења индикатор почиње  да трепери да би сигнализирао да је време да се очисте филтери за масноћу и регенеришу дуготрајни угљени филтери **B**. Обавештење остаје укључено још 30 секунди након искључивања аспиратора и плоче за кување. Обавештење не омета коришћење плоче за кување.

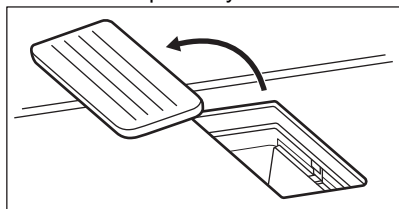
**⚠ УПОЗОРЕЊЕ!**

Презасићени филтери могу представљати опасност од пожара.

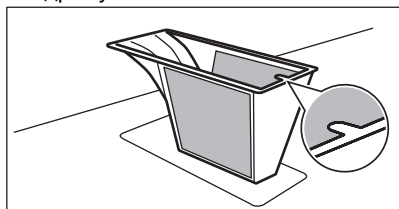
### Растављање/поновно састављање филтера

Кућиште филтера и филтери се налазе тачно испод решетке у средини плоче за кување. Пажљиво их уклоните јер могу да буду клизави због нагомилане масноће.

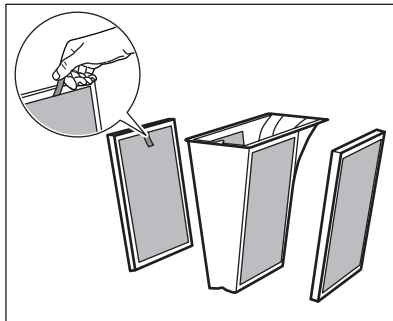
1. Уклоните решетку.



2. Извадите кућиште филтера за масноћу тако што ћете ухватити истурену дршку.



3. Извадите дуготрајне угљене филтере тако што ћете ухватити дршку.



4. Поновно склапање јединице за филтрирање након чишћења:
  - a. Убаците дуготрајне угљене филтере у систем аспиратора дуж уграђених вођица.
  - b. Вратите кућиште филтера за масноћу унутра.
  - c. Вратите решетку на место.

### Чишћење филтера за масноћу и кућишта филтера за масноћу



1. Перите кућиште филтера за масноћу са филтерима за масноћу пажљиво у топлој води користећи благо средство за чишћење и затим их исперите топлом водом. За уклањање остатака хране, ако је потребно, можете да користите мекани сунђер, меку крпу или четкицу за чишћење која није абразивна. Оперите филтере за масноћу и кућиште филтера за масноћу у машини за прање судова у било ком стандардном циклусу.



У зависности од врсте детерџента и броја циклуса машине за прање судова, природно може доћи до благе промене боје на мрежици. То не утиче на учинак филтера за масноћу.

Није препоручљиво користити папирне буре приликом чишћења/ сушења делова за филтрирање.

2. Оставите их неко време да се осуше на собној температури.


3. Вратите кућиште филтера за масноћу са филтерима за масноћу унутра.
4. Ако је обавештење  укључено, притисните  на кратко да бисте ресетовали бројач. Бројач се поново покреће.

### Чишћење дуготрајних угљених филтера

1. Филтере пажљиво оперите у топлој води без икаквих средстава за чишћење. ДETERџЕНТИ МОГУ ДА ОШТЕТЕ ФИЛТРАЦИЈУ УГЉЕНИКА. За уклањање остатака хране, ако је потребно, можете да користите мекани сунђер, меку крпу или четкицу за чишћење која није абразивна. Алтернативно, након уклањања тврдокорније прљавштине из филтера, филтере можете да оперете и у машини за прање судова на 65-70 °C (користећи програм дужи од 90 мин), без детерџента и без посуђа у истој тури.

2. Оставите филтере да се осуше преко ноћи на собној температури. Филтере треба да потпуно осушите пре поновног склапања.
3. Поново склопите јединицу за филтрирање и вратите је унутра.

### Регенерација дуготрајних угљених филтера

1. Прво очистите филтере, као што је горе описано.
2. Ставите филтере у пећницу подешену на 100 °C на 120 мин. Поставите филтере на полицу средње решеткасте полице. Користите функцију пећнице без вентилатора.
3. Поново склопите јединицу за филтрирање и вратите је унутра.
4. На кратко притисните дугме  да бисте ресетовали бројач. Бројач се поново покреће.


## 10. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА




### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 10.1 Шта учинити ако...

Проблем	Могући узрок	Решење
Не можете да укључите плочу за кување нити да је користите.	Плоча за кување није прикључена на електрично напајање или није правилно прикључена.	Проверите да ли је плоча за кување правилно прикључена на електрично напајање.
	Осигурач је прегорео.	Проверите да осигурач није узрок квара. Уколико осигурач непрекидно прегорева, обратите се квалификованом, овлашћеном електричару.
	Нисте подесили степен топлоте у року од 60 секунди.	Поново укључите плочу за кување и подесите степен топлоте за мање од 60 секунди.
	Истовремено сте додирнули 2 или више сензорска поља.	Додирните само једно сензорско поље.
	Паузирај ради.	Погледајте одељак „Пауза“.

Проблем	Могући узрок	Решење
	На командној табли постоје мрље од воде или масти.	Очистите командну таблу.
Можете чути константни звучни сигнал.	Прикључивање струје није правилно.	Искључите плочу за кување са електричног напајања. Затражите од квалификованог електричара да провери инсталацију.
Не можете да изаберете максимални степен топлоте за једну од зона за кување.	Друге зоне троше максималну расположиву снагу. Ваша плоча за кување ради правилно.	Смањите степен топлоте других зона за кување повезаних на исту фазу. Погледајте одељак „Управљање потрошњом“.
Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се деактивира. Оглашава се звучни сигнал када је плоча за кување искључена.	Ставили сте нешто преко једног или више сензорских поља.	Уклоните предмет са сензорских поља.
Плоча за кување се деактивира.	Ставили сте нешто на сензорско поље ①.	Уклоните предмет са сензорског поља.
Индикатор преостале топлоте се не укључује.	Зона за кување није загрејана јер је коришћена само у кратком периоду или је сензор оштећен.	Уколико је зона радила довољно дуго да буде загрејана, обратите се овлашћеном сервисном центру.
Командна табла постаје врућа на додир.	Посуђе за кување је превелико или сте га ставили преблизу командној табли.	Уколико је могуће, ставите велико посуђе за кување на задње зоне.
Не чује се звук када додирнете сензорска поља на командној табли.	Звуци су деактивирани.	Активирајте звучне сигнале. Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.
Укључује се индикатор изнад симбола  .	Уређај за безбедност деце или Контролна брава ради.	Погледајте одељак „Уређај за безбедност деце“ и „Контролна брава“.
Контролна трака трепери.	Нисте ставили посуђе за кување на зону или зона није у потпуности прекривена.	Ставите посуђе за кување тако да у потпуности прекрива зону за кување.
	Неодговарајуће посуђе за кување.	Користите посуђе за кување погодно за индукционе плоче за кување. Погледајте одељак „Напомене и савети“.
	Пречник дна посуђа за кување је сувише мали за зону.	Користите посуђе за кување одговарајућих димензија. Погледајте одељак „Технички подаци“.
Загревање дуго траје.	Посуђе за кување је премало и прима само део топлоте коју производи зона за кување.	Ради обезбеђења оптималног преноса топлоте, користите посуђе за кување чији је пречник дна сличан пречнику зоне за кување (тј. максимални пречник посуђа за кување наведен у одељку „Технички подаци“ > „Спецификација зона за кување“).

Проблем	Могући узрок	Решење
Аспиратор се не покреће или се искључи. Индикатори изнад симбола за контролу аспиратора такође могу да трепћу.	Вентилатор може у неким околностима да се искључи сам од себе, нпр. ако се просторија не проверава.	Отворите прозор. Можда ће бити потребно да инсталирате прекидач за прозор. Погледајте одељак „Монтирање“. Ако је прекидач прозора већ присутан, уверите се да је исправно инсталиран. Погледајте упутство за монтажу. Притисните било који симбол. Аспиратор поново ради.
Вентилатор аспиратора не ради правилно кад се укључе функције аспиратора.	Температура средине око аспиратора је превисока. Циркулација ваздуха унутар и око аспиратора је недовољна.	Искључите плочу за кување и откачите је са извора напајања. Сачекајте бар 10 секунди и затим је поново прикључите. Остали предлози: Пробајте да смањите температуру околне средине. Извадите филтер аспиратора и уклоните заосталу влагу из аспиратора. Погледајте одељак „Нега и чишћење“. Пустите да се аспиратор суши цео један дан, па га опет укључите.
Аспиратор није довољно апсорбовао пару насталу током кувања.	Поклопци на посуђу за кување нису правилно постављени.	Ако посуђе за кување нема поклопце са отвором за пару, обавезно нагните поклопце тако да отпуштена пара буде усмерена ка аспиратору. Информације о специјалним поклопцима са отвором за пару који се препоручују за употребу са уграђеним аспиратором погледајте у одељку "Напомене и савети".
	Филтер аспиратора је презасићен.	Очистите и регенеришите аспиратор и ресетујте обавештење. Погледајте одељак „Нега и чишћење“.
Пали се  и приказује се број.	Дошло је до грешке у плочи за кување.	Искључите плочу за кување и поново је укључите након 30 секунди. Ако се  поново укључи, искључите плочу за кување из електричног напајања. Поново је укључите након 30 секунди. Уколико се проблем настави, позовите Овлашћени сервисни центар.

## 10.2 Ако не можете да пронађете решење...

Уколико не можете сами да пронађете решење проблема, обратите се продавцу или овлашћеном сервисном центру. Наведите податке са плочице са техничким карактеристикама. Уверите се

да плочу за кување користите правилно. У супротном, сервисирање које обави сервисер или заступник неће бити бесплатно ни у гарантном року. Информације о гарантном року и списак овлашћених сервиса налазе се у гарантном листу.

## 11. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

### 11.1 Плоча са техничким карактеристикама

Модел NCH74B01CB  
Тип 67 B4A 01 AD  
Индукција 7.35 kW  
Серијски бр. ....  
AEG

PNC 949 598 068 00  
220 - 240 V/400 V 2 N, 50 Hz  
Произведено у: Немачкој  
7.35 kW



### 11.2 Спецификација зона за кување

Зона за кување	Номинална снага (подешавање максималне топлоте) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимално трајање [мин]	Пречник посуђа за кување [mm]
Предња лева	2300	3200	10	125 - 210
Задња лева	2300	3200	10	125 - 210
Предња десна	1400	2500	4	125 - 145
Задња десна	1800	2800	10	145 - 180

Снага зона за кување се може мало разликовати од података у табели. Мења се у зависности од материјала и пречника посуђа за кување.

Ради обезбеђења оптималног преноса топлоте и бољих резултата припреме јела,

користите посуђе за кување чији је пречник дна сличан пречнику зоне за кување (тј. максимални пречник посуђа за кување наведен у табели). Не користите посуђе за кување чији је пречник већи од пречника зоне за кување.

## 12. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

### 12.1 Информације о производу према прописима о еко-дизајну ЕУ за плочу за кување

Идентификација модела	NCH74B01CB	
Врста плоче за кување	Уградна плоча за кување	
Број зона за кување	4	
Технологија загревања	Индукција	
Пречник кружних зона за кување (Ø)	Предња лева	21.0 cm
	Задња лева	21.0 cm
	Предња десна	14.5 cm
	Задња десна	18.0 cm

Потрошња енергије по зони за кување (EC electric cooking)	Предња лева	189.1 Wh/kg
	Задња лева	189.1 Wh/kg
	Предња десна	180.2 Wh/kg
	Задња десна	178.3 Wh/kg
Потрошња енергије плоче за кување (EC electric hob)		184.2 Wh/kg

IEC / EN 60350-2 – Електрични уређаји за кување у домаћинству – део 2: Грејне плоче – Методе за мерење перформанси.

Мерења енергетског учинка се односе на површине за кување које су идентификоване ознакама на свакој зони за кување.

## 12.2 Плоча за кување – Уштеда електричне енергије

Електричну енергију можете да уштедите током свакодневног кувања ако пратите доле наведене савете.

- Када загревате воду, користите само онолико воде колико вам треба.
- По могућности на посуде увек ставите поклопце.
- Посуду ставите тачно на средину зоне за кување.
- За догревање или отапање хране користите преосталу топлоту.

## 12.3 Информације о производу за потрошњу енергије и максимално време за достизање применљивог режима мале снаге

Потрошња енергије када је уређај искључен	0.3 W
Максимално време потребно да опрема аутоматски достигне применљиви режим мале снаге	2 мин

## 12.4 Информације о производу и лист са информацијама о производу за аспиратор

Подаци о производу према (EУ) бр. 65/2014		
Име добављача или заштитни знак	AEG	
Идентификатор модела	NCH74B01CB	
Годишња потрошња енергије – AEEhood	32.7	kWh годишње
Класа енергетске ефикасности	A+	
Динамичка ефикасност флуида – FDEhood	32.0	
Класа динамичке ефикасности флуида	A	
Ефикасност осветљења – LEhood	-	lm/W
Класа ефикасности осветљења	-	
Ефикасност филтрирања масноће – GFEhood	85.1	%
Класа ефикасности филтрирања масноће	B	
Минимални проток ваздуха при нормалној употреби	270.0	m³/h

Максимални проток ваздуха при нормалној употреби	550.0	m <sup>3</sup> /h
Проток ваздуха на интензивном/појачаном режиму	650.0	m <sup>3</sup> /h
А-пондерисана емисија звучне снаге при минималној брзини	50	dB(A) re 1 pW
А-пондерисана емисија звучне снаге при максималној брзини	66	dB(A) re 1 pW
А-пондерисана емисија звучне снаге при интензивној или повећаној брзини	69	dB(A) re 1 pW
Потрошња енергије када је уређај искључен – P <sub>o</sub>	0.49	W
Потрошња струје у режиму приправности – P <sub>s</sub>	-	W
<b>Додатне информације према (ЕУ) бр. 66/2014</b>		
Фактор повећања времена – f	0.8	
Индекс енергетске ефикасности – EEI <sub>hood</sub>	42.6	
Измерена стопа протока ваздуха у тачки најбоље ефикасности – Q <sub>BEF</sub>	286.7	m <sup>3</sup> /h
Измерени ваздушни притисак у тачки најбоље ефикасности – P <sub>BEF</sub>	449	Pa
Максимални проток ваздуха – Q <sub>max</sub>	650.0	m <sup>3</sup> /h
Измерена улазна електрична енергија у тачки најбоље ефикасности – W <sub>BEF</sub>	111.9	W
Номинална снага система осветљења – W <sub>L</sub>	-	W
Просечно осветљење система осветљења на површини за кување – E <sub>middle</sub>	-	lx

Уређај је тестиран према: IEC / EN 61591, IEC / EN 60704-1, IEC / EN 60704-2-13, IEC / EN 50564.


## 12.5 Аспиратор - Уштеда енергије


Електричну енергију можете да уштедите током свакодневног кувања ако пратите доле наведене савете.

- Када почнете да кувате, подесите вентилатор аспиратора на низак ниво брзине. Када се кување заврши, оставите аспиратор да ради неколико минута.

- Повећајте брзину вентилатора само да бисте се решили велике количине паре или дима. Препоручује се употреба Boost функције само у екстремним ситуацијама.
- Редовно чистите филтер аспиратора и замените га када је то неопходно како бисте одржали његову ефикасност.
- Користите максимални пречник система канала како бисте оптимизовали ефикасност и смањили буку.

## 13. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних

уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

**aeg.com**

701132236-A-282024



**CE**